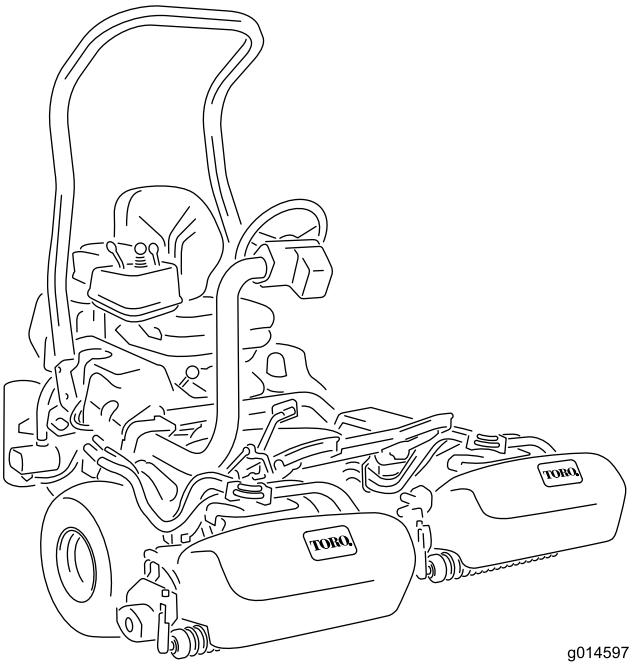
Form No. 3455-359 Rev A

Count on it.

Betjeningsvejledning

# Greensmaster® 3420 TriFlex®-traktionsenhed

**Modelnr. 04540—Serienr. 410500000 og derover**




g014597

Registrer dit produkt på www.Toro.com.
Oversættelse af original (DA)

*3455-359*

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 eller 4443 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område, medmindre motoren er forsynet med en gnistskærm som defineret i Section 4442, som vedligeholdes og er i god driftsmæssig stand, eller medmindre motoren er bygget, udstyret og vedligeholdt til brandforebyggelse.

Den medfølgende motorvejledning indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

**⚠ ADVARSEL**

**CALIFORNIEN**
**Advarsel i henhold til erklæring nr. 65**

**Dieselmotorens udstødningsgas og nogle af dens bestanddele er ifølge staten Californien kræftfremkaldende og kan medføre fødselsskader eller andre forplantningsskader.**

**Batteripoler og tilbehør indeholder bly og blysammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.**

**Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.**

# Indledning

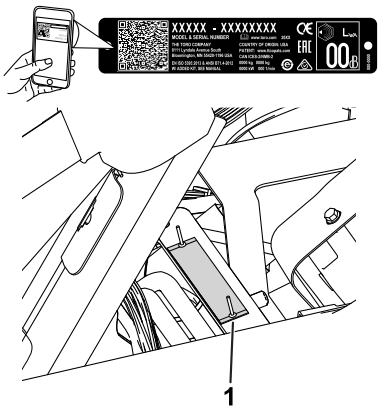
Dette er en greensklipper med knivcylindre, der er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til klipning af græs på velholdte plæner. Brug af dette produkt til andre formål end den tilsigtede anvendelse kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Besøg www.Toro.com for at få flere oplysninger, herunder sikkerhedstip, undervisningsmaterialer, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret Toro-forhandler samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

***Vigtigt:*** **Scan QR-koden på serienummermærkaten (hvis udstyret hermed) med din mobilenhed for at tilgå garanti, reservedele og andre produktoplysninger.**




g233264

**Figur 1**

1. Placering af model- og serienummeret – løft sædet, og find serienummerpladen.

**Modelnr.** _____

**Serienr.** _____

Denne vejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, som

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420



Kontakt os på www.Toro.com.
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes

kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

g000502

**Figur 2**
Advarselssymbol

---

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

# Indhold


Sikkerhed ..... 4
Generelt om sikkerhed ..... 4
Sikkerheds- og instruktionsmærkater ..... 5
Opsætning ..... 10
1 Montering af styrtbøjlen ..... 11
2 Montering af sædet ..... 12
3 Påsætning af service- og klipningsmærkaterne ..... 12
4 Montering af rattet ..... 12
5 Opladning af batteriet ..... 13
6 Montering af krogene til græsopsamleren ..... 13
7 Montering af klippeenhederne ..... 13
8 Indstilling af klippestyringsfunktionen ..... 14
9 Tilføjelse af bagvægt ..... 14
10 Montering af CE-afskærmningssættet ..... 14
11 Montering af CE-mærkaterne ..... 15
12 Reducering af dæktrykket ..... 16
13 Trykpolering af bremserne ..... 16
Produktoversigt ..... 16
Betjeningsanordninger ..... 16
Infocenterets styreenhed ..... 18
Specifikationer ..... 23
Redskaber/tilbehør ..... 23
Før betjening ..... 23
Sikkerhedshensyn før drift ..... 23
Brændstofspecifikation ..... 24
Opfyldning af brændstoftanken ..... 24
Udførelse af daglig vedligeholdelse ..... 24
Under betjening ..... 25
Sikkerhed under drift ..... 25
Tilkøring af maskinen ..... 26
Start af motoren ..... 26
Kontrol af maskinen efter motorstart ..... 26
Slukning af motoren ..... 27
Kontrol af sikkerhedslåsesystemet ..... 27
Kørsel med maskinen uden klipning ..... 28
Klipning af green ..... 28
Efter betjening ..... 30
Sikkerhed efter drift ..... 30
Eftersyn og rengøring efter klipning ..... 30
Bugsering af maskinen ..... 31
Bugsering af maskinen ..... 31
Vedligeholdelse ..... 32
Sikkerhed ved vedligeholdelse ..... 32
Skema over anbefalet vedligeholdelse ..... 33
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse ..... 34
Smøring ..... 35
Smøring af maskinen ..... 35
Motorvedligeholdelse ..... 35
Motorsikkerhed ..... 35
Eftersyn af luftfilteret ..... 35
Eftersyn af motorolien ..... 36
Vedligeholdelse af brændstofsystem ..... 38
Tømning af vand fra brændstoffilteret ..... 38
Udskiftning af brændstoffilteret/vandudskilleren ..... 38
Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser ..... 39
Vedligeholdelse af elektrisk system ..... 39
Elektrisk system – Sikkerhed ..... 39
Frakobling af batteriet ..... 39
Tilslutning af batteriet ..... 40
Opladning af batteriet ..... 40
Sikringernes placering ..... 41
Chokstart af maskinen ..... 42
Vedligeholdelse af drivsystem ..... 42
Kontrol af dæktrykket ..... 42
Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment ..... 42
Justering af transmission til neutral ..... 42
Justering af transporthastighed ..... 43
Justering af klippehastigheden ..... 44
Vedligeholdelse af kølesystem ..... 44
Kølesystem – Sikkerhed ..... 44
Rengøring af kølergitter ..... 44
Kontroller motorkølevæskestanden. ..... 45
Vedligeholdelse af bremser ..... 45
Trykpolering af bremserne ..... 45
Justering af bremserne ..... 45
Vedligeholdelse af remme ..... 46
Justering af generatorremmen ..... 46
Vedligeholdelse af hydrauliksystem ..... 46
Hydrauliksystem – Sikkerhed ..... 46
Eftersyn af hydraulikvæsken ..... 46
Kontrol af hydraulikrør og -slanger ..... 48
Vedligeholdelse af klippeenhederne ..... 49
Skæreknivssikkerhed ..... 49
Montering og afmontering af klippeenhederne ..... 49
Kontrol af kontakt mellem knivcylinder og bundkniv ..... 52
Baglapning af knivcylinderne ..... 52
Opbevaring ..... 53
Sikkerhed i forbindelse med opbevaring ..... 53

Klargøring af maskinen til opbevaring ..... 53

# Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med EN ISO 5395 og ANSI B71.4-2017 og opfylder disse standarder, når du har gennemført opsætningsprocedurerne.

## Generelt om sikkerhed

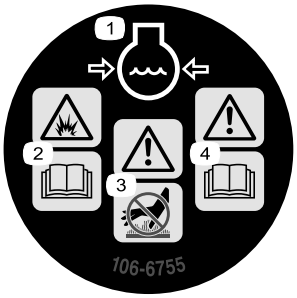
Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande.

- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter motoren.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle afskærmninger og øvrige sikkerhedsanordninger sidder og fungerer korrekt på maskinen.
- Hold omkringstående og børn væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.

Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, kan det medføre personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsforskrifterne og være opmærksom på advarselssymbolet ⚠, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater

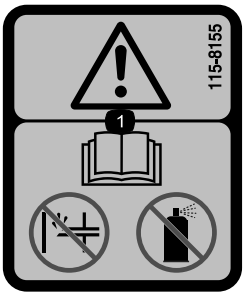
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.




decal106-6755

**106-6755**

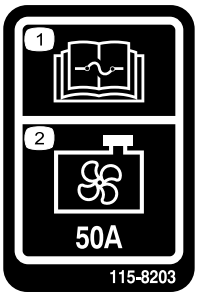
1. Motorkølevæske under tryk.
2. Eksplosionsfare – læs *betjeningsvejledningen*.
3. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
4. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.




decal115-8155

**115-8155**

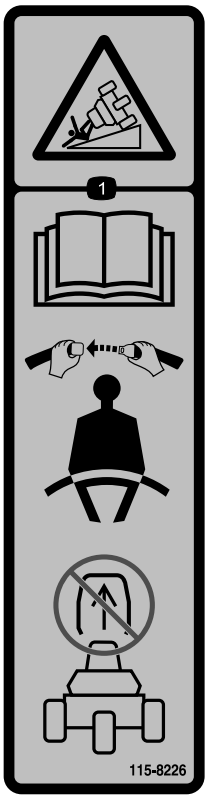
1. Advarsel – læs *Betjeningsvejledningen*, spæd ikke og brug ikke startvæske.




decal115-8203

**115-8203**

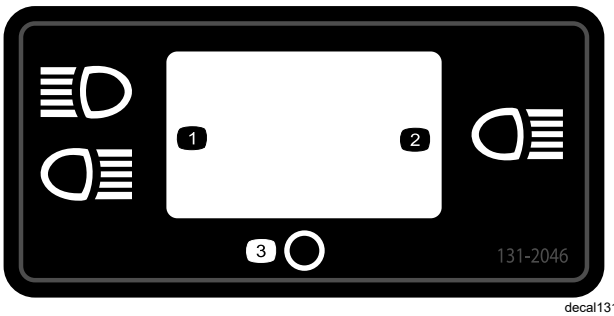
1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.
2. Kølerventilator – 50 A




decal115-8226

**115-8226**

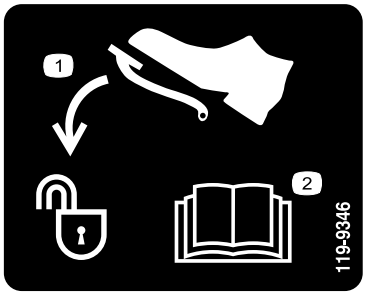
1. Tippefare – læs *betjeningsvejledningen*, spænd sikkerhedsselen, og fjern ikke styrtbøjlen.




decal131-2046

**131-2046**

1. Dobbelt lys
2. Enkelt lys
3. Fra




decal119-9346

**119-9346**

1. Træd på pedalen for at låse op.
2. Læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger.

---

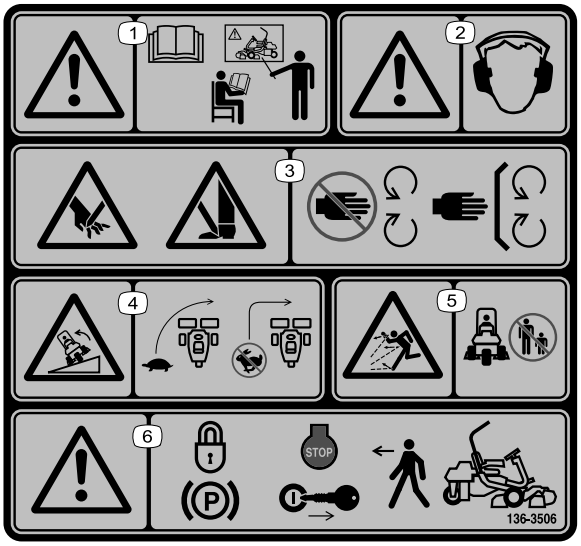
decalbatterysymbols

**Batterisymboler**

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

1. Eksplosionsfare
2. Ingen ild, åben flamme eller rygning
3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding
4. Bær beskyttelsesbriller.
5. Læs *betjeningsvejledningen*.
6. Hold omkringstående væk fra batteriet.
7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader.
8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.
9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.
10. Indeholder bly; må ikke kasseres

---

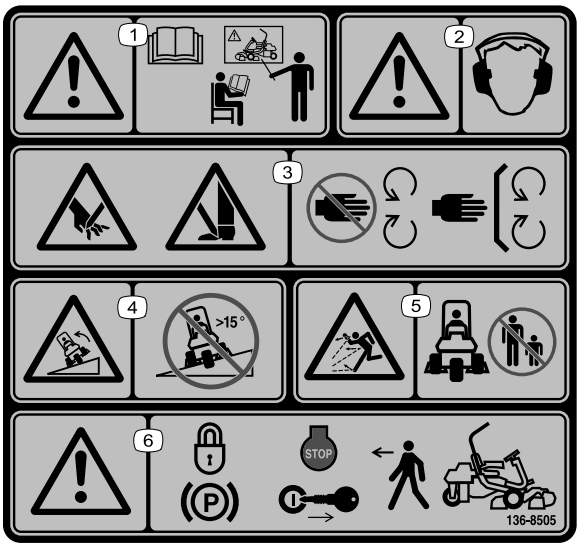



decal136-8506

**136-8506**

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*, og brug ikke denne maskine uden at være uddannet til det.
2. Advarsel – bær høreværn.
3. Risiko for skæring/amputation af hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og værn på plads.
4. Tippefare – sænk maskinens fart, før du drejer, og drej ikke ved høj hastighed.
5. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.
6. Advarsel – aktiver parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag nøglen ud, før du forlader maskinen.

---




decal136-8505

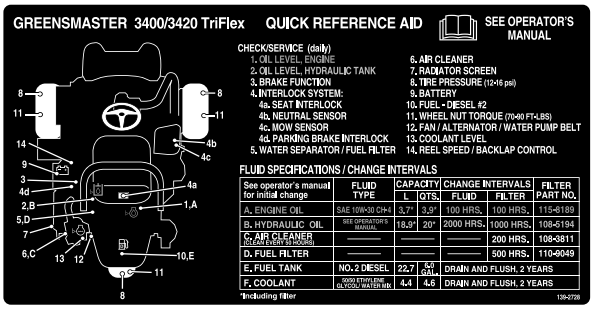
**136-8505**

**Bemærk:** Denne maskine overholder industristandarden for stabilitetsprøvning i afprøvningen af statisk stabilitet, sidestabilitet og stabilitet i længderetningen ved den anbefalede maksimale hældning, der er angivet på mærkaten. Læs instruktionerne til betjening af maskinen på skråninger i *betjeningsvejledningen*, og gennemgå de forhold, under hvilke maskinen skal betjenes, for at afgøre, om du kan betjene maskinen under forholdene på den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger. Hvis det er muligt, skal klippeenhederne holdes sænket til jorden, mens maskinen betjenes på skråninger. Hævning af klippeenhederne under betjening på skråninger kan gøre maskinen ustabil.

1. Advarsel – Læs *betjeningsvejledningen* og få undervisning, før maskinen betjenes.
2. Advarsel – der skal bæres høreværn.
3. Fare for skæring/amputering af hænder eller fødder – bevar alle afskærmninger på plads.
4. Tippefare – betjen ikke på skråninger med en hældning på over 15°.
5. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående væk fra arbejdsområdet.
6. Advarsel – aktiver parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud, før du forlader maskinen.

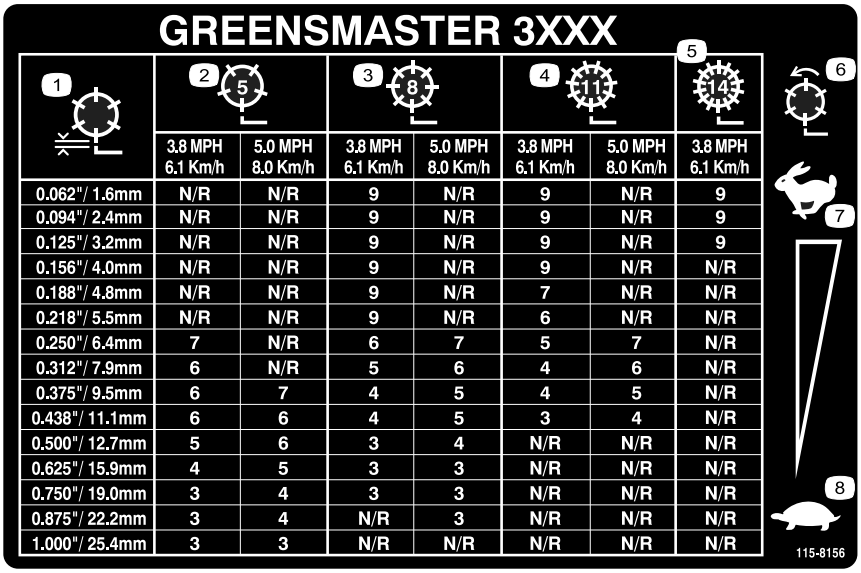
decal133-8062

**133-8062**




decal139-2728

**139-2728**



GREENSMASTER 3XXX

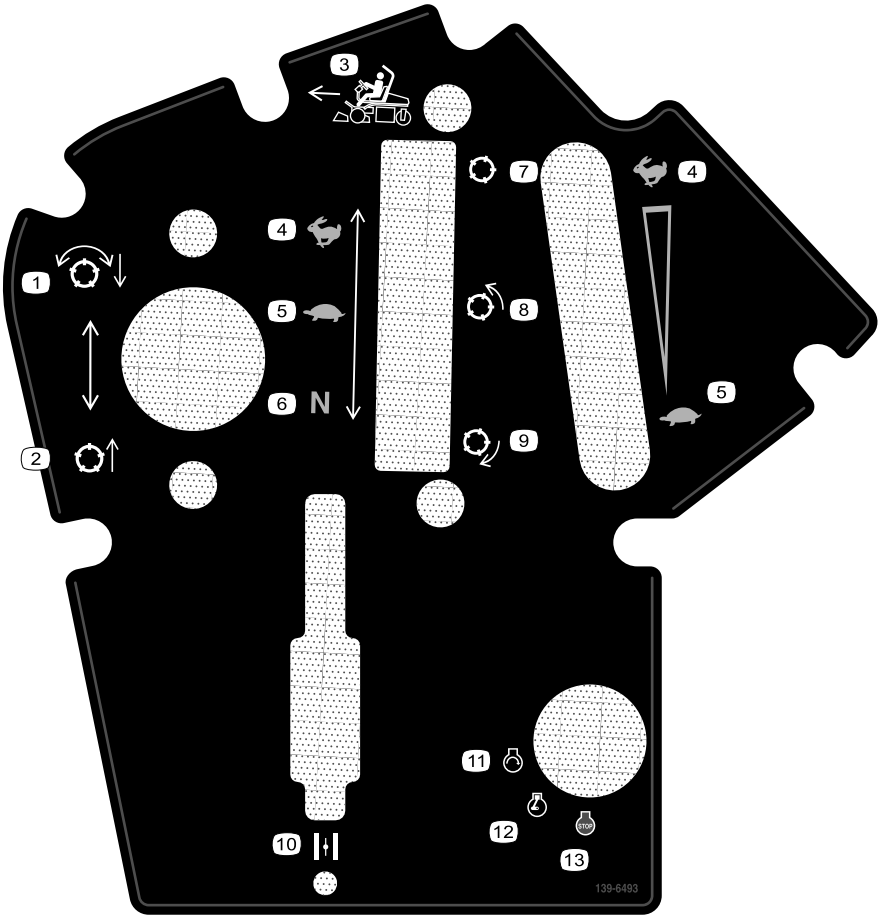
| 1 | 2 (5) | | 3 (8) | | 4 (11) | | 5 (14) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3.8 MPH 6.1 Km/h | 5.0 MPH 8.0 Km/h | 3.8 MPH 6.1 Km/h | 5.0 MPH 8.0 Km/h | 3.8 MPH 6.1 Km/h | 5.0 MPH 8.0 Km/h | 3.8 MPH 6.1 Km/h |
| 0.062"/ 1.6mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | 9 |
| 0.094"/ 2.4mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | 9 |
| 0.125"/ 3.2mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | 9 |
| 0.156"/ 4.0mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | N/R |
| 0.188"/ 4.8mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 7 | N/R | N/R |
| 0.218"/ 5.5mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 6 | N/R | N/R |
| 0.250"/ 6.4mm | 7 | N/R | 6 | 7 | 5 | 7 | N/R |
| 0.312"/ 7.9mm | 6 | N/R | 5 | 6 | 4 | 6 | N/R |
| 0.375"/ 9.5mm | 6 | 7 | 4 | 5 | 4 | 5 | N/R |
| 0.438"/ 11.1mm | 6 | 6 | 4 | 5 | 3 | 4 | N/R |
| 0.500"/ 12.7mm | 5 | 6 | 3 | 4 | N/R | N/R | N/R |
| 0.625"/ 15.9mm | 4 | 5 | 3 | 3 | N/R | N/R | N/R |
| 0.750"/ 19.0mm | 3 | 4 | 3 | 3 | N/R | N/R | N/R |
| 0.875"/ 22.2mm | 3 | 4 | N/R | 3 | N/R | N/R | N/R |
| 1.000"/ 25.4mm | 3 | 3 | N/R | N/R | N/R | N/R | N/R |



decal115-8156

**115-8156**

1. Knivcylinderhøjde
2. Klippeenhed med 5 skæreknive
3. Klippeenhed med 8 skæreknive
4. Klippeenhed med 11 skæreknive
5. Klippeenhed med 14 skæreknive
6. Knivcylinderhastighed
7. Hurtig
8. Langsom




decal139-6493

**139-6493**

1. Sænk og kobl knivcylindrene ind.
2. Hæv og kobl knivcylindrene ud.
3. Klipperetning
4. Hurtig
5. Langsom
6. Neutral
7. Knivcylinder – transport
8. Knivcylinder – klipning
9. Knivcylinder – baglapning
10. Choker
11. Motor – start
12. Motorkørsel
13. Motor – stop

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

| Fremgangsmåde | Beskrivelse | Antal | Anvendelse |
|---|---|---|---|
| 1 | Styrtbøjle<br>Bolt (½" x 3¾")<br>Flangemøtrik (½") | 1<br>4<br>4 | Montering af styrtbøjlen. |
| 2 | Sædesæt (bestilles separat – kontakt din autoriserede Toro-forhandler) | 1 | Montering af sædet på sædesoklen. |
| 3 | Servicemærkat (Delnr. 139-2728)<br>Klipningsmærkat (115-8156) | 1<br>1 | Påsætning af service- og klipningsmærkaterne. |
| 4 | Rat<br>Låsemøtrik (1½")<br>Spændeskive<br>Rathætte | 1<br>1<br>1<br>1 | Montering af rattet. |
| 5 | Kræver ingen dele | – | Oplad batteriet. |
| 6 | Krog til græsopsamler<br>Flangebolte | 6<br>12 | Montering af krogene til græsopsamleren. |
| 7 | Målestang<br>Klippeenhed (fås hos din autoriserede Toro-forhandler)<br>Græsopsamler<br>Elektrisk knivcylindermotors kontravægt<br>Maskinskrue<br>O-ring | 1<br>3<br>3<br>3<br>6<br>3 | Montering af klippeenhederne og kontravægtene. |
| 8 | Kræver ingen dele | – | Indstilling af klippestyringsfunktionen. |
| 9 | Vægtsæt, Delnr. 121-6665 (købes separat) Bemærk: Dette sæt er ikke påkrævet for enheder monteret med trehjulstræksættet. | 1 | Tilføjelse af bagvægt. |
| 10 | CE-afskærmningssæt – Delnr. 04443 (sælges separat) | 1 | Montering af CE-afskærmningssættet. |
| 11 | Advarselsmærkat (Delnr. 136-8505)<br>CE-mærkat<br>Mærkat med produktionsår | 1<br>1<br>1 | Montering af CE-mærkaterne (om nødvendigt). |
| 12 | Kræver ingen dele | – | Reducering af dæktrykket. |
| 13 | Kræver ingen dele | – | Trykpolering af bremserne. |

## Medier og øvrige dele

| Beskrivelse | Antal | Anvendelse |
|---|---|---|
| Betjeningsvejledning | 1 | Læs vejledningen, før maskinen betjenes. |
| Ejerens motorvejledning | 1 | Brug vejledningen som reference til motoroplysninger. |
| Overensstemmelseserklæring<br>Støjcertifikat | 1<br>1 | For CE-overensstemmelse |
| Tændingsnøgler | 2 | Start af motoren. |

# 1

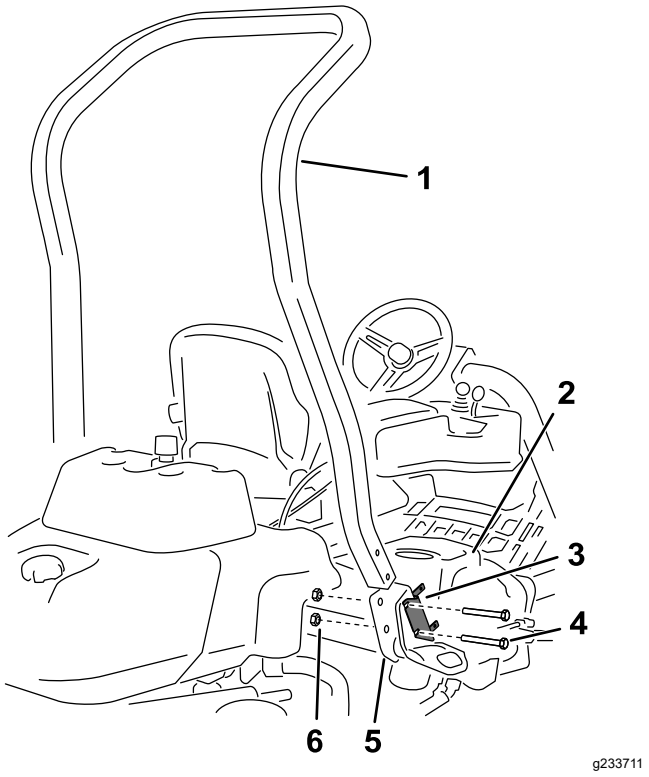
# Montering af styrtbøjlen

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Styrtbøjle |
| 4 | Bolt (½" x 3¾") |
| 4 | Flangemøtrik (½") |

## Fremgangsmåde

1. Tag kassens øverste støttebøjle af kassen.
2. Tag styrtbøjlen ud af kassen.
3. Fjern de 3 bolte, der fastgør den højre sideskærm til maskinen, og afmonter sideskærmen.
4. Fjern de 2 bolte, der fastgør sikringsblokbeslaget på styrtbøjlebeslaget som vist i Figur 3.




**Figur 3**

1. Styrtbøjle
2. Højre afskærmning
3. Sikringsblokbeslag
4. Bolt (½" x 3¾")
5. Højre styrtbøjlebeslag
6. Flangemøtrik (½")

5. Ret sikringsblokbeslaget på styrtbøjlens højre beslag, og brug 4 bolte (½ x 3¾") og 4 flangemøtrikker (½") til at montere styrtbøjlen i beslagene på hver side af maskinen.
6. Tilspænd fastgørelsesanordningerne til et moment på 136-149 N·m.
7. Brug de 3 bolte, du fjernede tidligere, til at fastgøre højre sideskærm på maskinen.

# 2

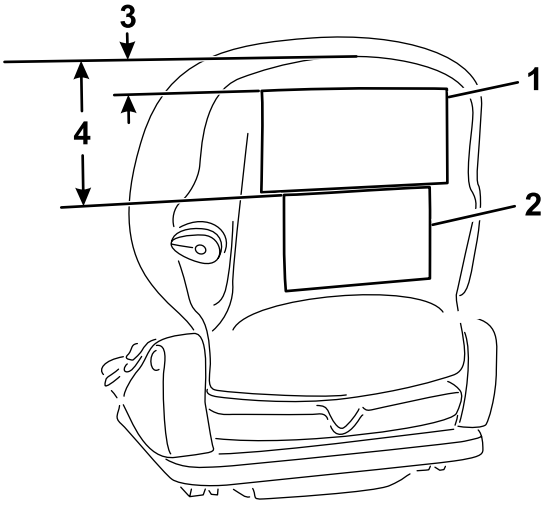
# Montering af sædet

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Sædesæt (bestilles separat – kontakt din autoriserede Toro-forhandler) |

## Fremgangsmåde

Anskaf det ønskede sædesæt hos din forhandler, og monter det på maskinen. Se sættets *monteringsvejledning*.




g291701

**Figur 4**

Premium-sæde (Modelnr. 04719)

1. Servicemærkat
2. Klipningsmærkat
3. 2,5 cm
4. 16,5 cm

# 3

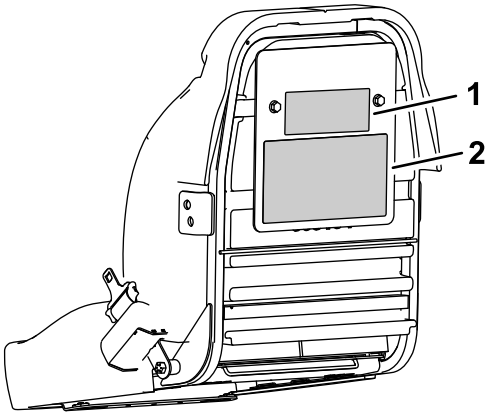
# Påsætning af service- og klipningsmærkaterne

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Servicemærkat (Delnr. 139-2728) |
| 1 | Klipningsmærkat (115-8156) |

## Fremgangsmåde

Sæt servicemærkaten (Delnr. 139-2728) og klipningsmærkaten (Delnr. 115-8156) på sædet. Se Figur 4 for premium-sædet (Modelnr. 04719) eller Figur 5 for standardsædet (Modelnr. 04508).




g291702

**Figur 5**

Standardsæde (Modelnr. 04508)

1. Klipningsmærkat
2. Servicemærkat

# 4

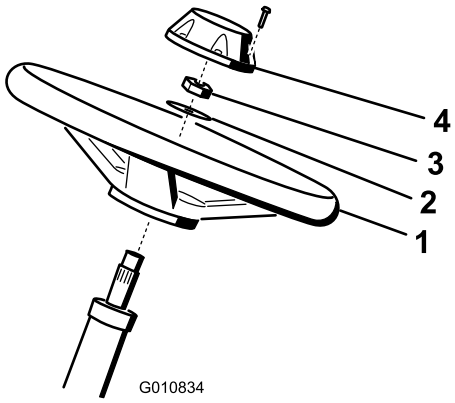
# Montering af rattet

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Rat |
| 1 | Låsemøtrik (1½") |
| 1 | Spændeskive |
| 1 | Rathætte |

## Fremgangsmåde

1. Sæt rattet på ratstammen (Figur 6).




g010834

**Figur 6**

1. Rat
2. Spændeskive
3. Låsemøtrik
4. Hætte

2. Sæt spændeskiven på ratstammen (Figur 6).
3. Fastgør rattet til akslen med en låsemøtrik, og spænd den til 27-35 N·m (Figur 6).
4. Sæt hætten på rattet, og fastgør den med 6 bolte (Figur 6).

# 5

# Opladning af batteriet

**Kræver ingen dele**

## Fremgangsmåde

Oplad batteriet. Se Opladning af batteriet (side 40).

# 6

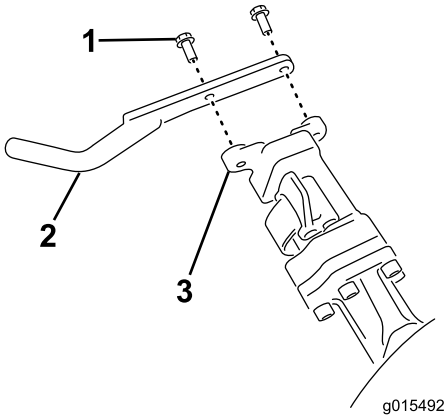
# Montering af krogene til græsopsamleren

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 6 | Krog til græsopsamler |
| 12 | Flangebolte |

## Fremgangsmåde

Monter de 6 kroge til græsopsamleren på affjedringsarmens stangender med 12 flangebolte (Figur 7).




g015492

**Figur 7**

1. Flangebolt
2. Krog til græsopsamler
3. Affjedringsarmens stang

# 7

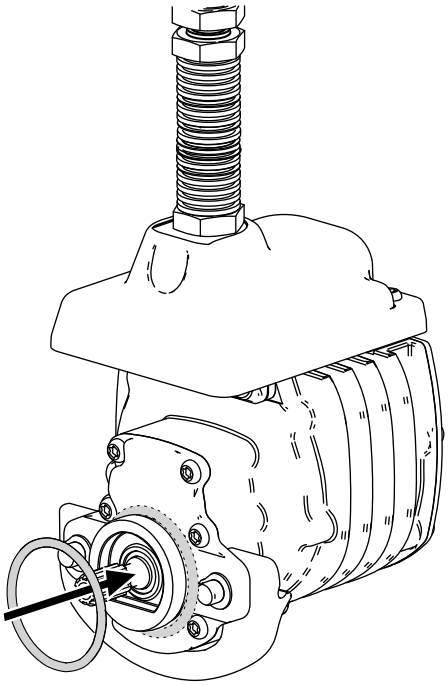
# Montering af klippeenhederne

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Målestang |
| 3 | Klippeenhed (fås hos din autoriserede Toro-forhandler) |
| 3 | Græsopsamler |
| 3 | Elektrisk knivcylindermotors kontravægt |
| 6 | Maskinskrue |
| 3 | O-ring |

## Fremgangsmåde

1. Klargør klippeenhederne til montering. Se *betjeningsvejledningen* for din klippeenhed.
2. Smør indersiden af drivkoblingen med fedt.
3. Monter en O-ring på hver knivcylindermotor som vist i Figur 8.




**Figur 8**

4. Monter den elektriske knivcylindermotors kontravægt. Se Montering af de elektriske kontravægte (side 49).
5. Monter klippeenhederne. Se Montering af klippeenhederne (side 49).

# 8

# Indstilling af klippestyringsfunktionen

**Kræver ingen dele**

## Fremgangsmåde

Maskinen har en klippestyringsfunktion, der ændrer hastigheden af knivcylindrene i overensstemmelse med maskinens hastighed, så der opnås en konstant klipning. Derved fås en konstant, høj klippekvalitet og et ensartet udseende efter klipningen. Klippestyringsfunktionen er slået fra som standard. Se Indstilling af klippestyringsfunktionen (side 20) for at konfigurere og slå den til.

# 9

# Tilføjelse af bagvægt

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Vægtsæt, Delnr. 121-6665 (købes separat) **Bemærk:** Dette sæt er ikke påkrævet for enheder monteret med trehjulstræksættet. |

## Fremgangsmåde

Denne enhed opfylder EN ISO 5395:2013 og ANSI B71.4-2017, når den udstyres med vægtsæt 121-6665.

**Bemærk:** Hvis enheden er udstyret med et trehjulstræksæt, er der ikke behov for yderligere vægt for at opfylde EN ISO 5395:2013 og ANSI B71.4-2017.

# 10

# Montering af CE-afskærmningssættet

**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | CE-afskærmningssæt – Delnr. 04443 (sælges separat) |

## Fremgangsmåde

Monter CE-afskærmningssættet. Se monteringsvejledningen til CE-afskærmningssættet til Greensmaster 3420 TriFlex-traktionsenhed.

# 11

# Montering af CE-mærkaterne

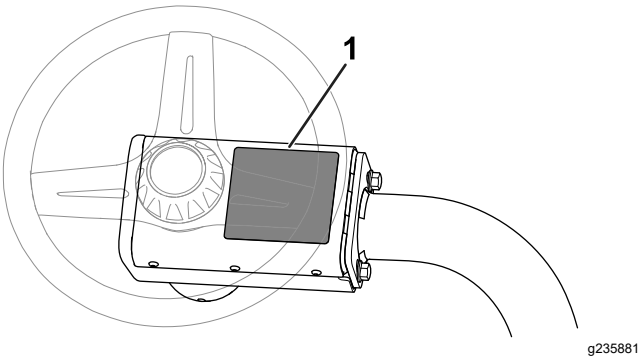
**Dele, der skal bruges til dette trin:**

| | |
|---|---|
| 1 | Advarselsmærkat (Delnr. 136-8505) |
| 1 | CE-mærkat |
| 1 | Mærkat med produktionsår |

## Fremgangsmåde

Hvis du bruger maskinen i et land, der overholder CE-standarderne, skal du udføre følgende trin, når du har monteret afskærmningssættet på maskinen:

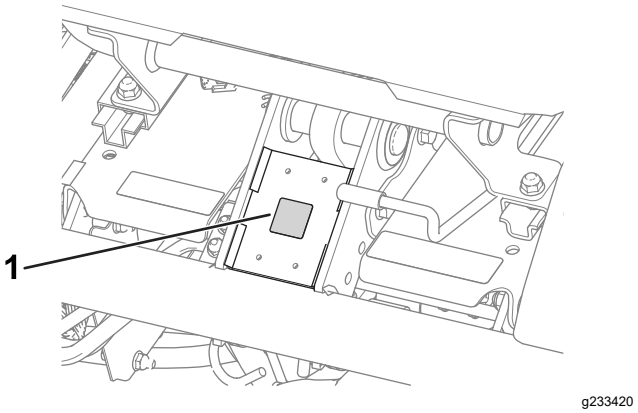
- Sæt CE-advarselsmærkaten (Delnr. 136-8505) oven på den eksisterende advarselsmærkat (Delnr. 136-8506). Figur 9 viser advarselsmærkatens placering.




**Figur 9**

1. Advarselsmærkatens placering

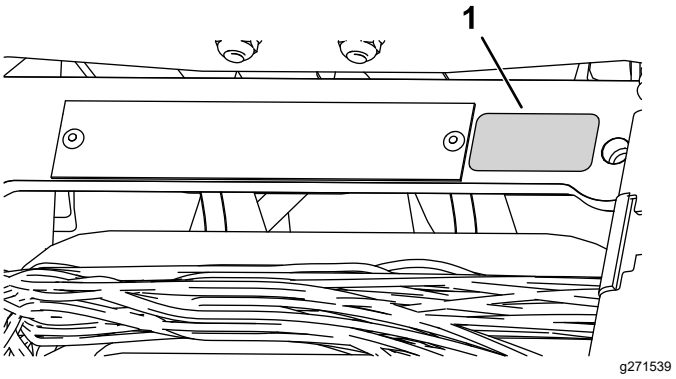
- Sæt CE-mærkatet på rammen under sædets forside (Figur 10).




**Figur 10**

1. CE-mærkat

- Fastgør mærkaten med produktionsåret tæt på serienummerpladen (Figur 11).




**Figur 11**

1. Mærkat for produktionsår

# 12

## Reducering af dæktrykket

**Kræver ingen dele**

### Fremgangsmåde

Dækkene er for hårdt oppumpede med henblik på forsendelse. Reducer trykket til det rette niveau, før maskinen startes. Se Kontrol af dæktrykket (side 42).

# 13

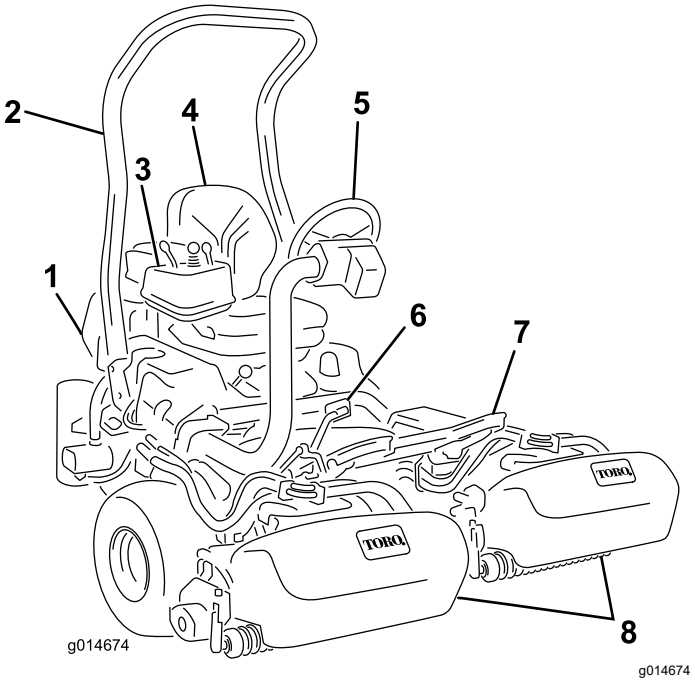
## Trykpolering af bremserne

**Kræver ingen dele**

### Fremgangsmåde

Bremserne skal trykpoleres. Se Trykpolering af bremserne (side 45).

# Produktoversigt



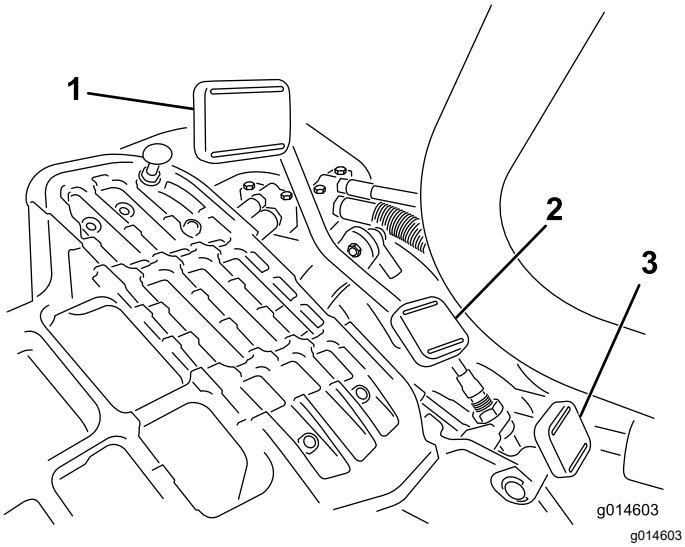

**Figur 12**

1. Motor
2. Styrtbøjle
3. Kontrolpanel
4. Sæde
5. Rat
6. Traktionspedal
7. Fodstøtte
8. Klippeenheder

## Betjeningsanordninger

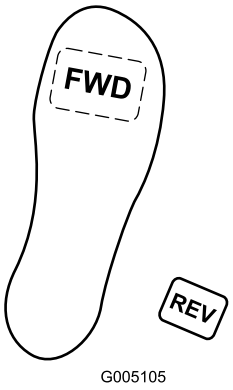
### Traktionspedal

Traktionspedalen (Figur 13) har 3 funktioner: at få maskinen til at køre fremad, bakke og stoppe. Træd den øverste del af pedalen ned for at køre fremad og den nederste del af pedalen ned for at bakke eller som hjælp til at stoppe, når maskinen kører fremad. Lad også pedalen gå til den neutrale position for at standse maskinen. Af hensyn til din komfort skal du ikke hvile hælen på traktionspedalens bakposition, når du kører fremad (Figur 14).




**Figur 13**

1. Traktionspedal – frem
2. Traktionspedal – tilbage
3. Styrearmens låsepedal




**Figur 14**

Kørselshastighederne er som følger:

- Klippehastighed i fremadgående retning 3,2 til 8 km/t
- Maksimum transporthastighed er 16 km/t
- Hastighed ved bakning 4 km/t

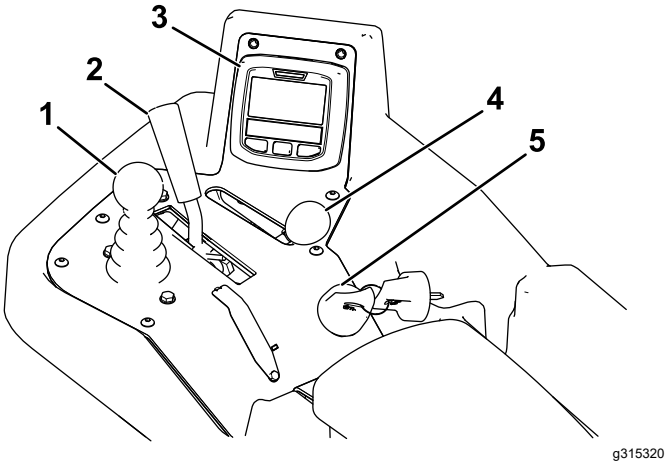
## Styrearmens låsepedal

Tryk pedalen ned (Figur 13) og løft/sænk styrearmen af hensyn til førerens komfort, og slip derefter pedalen for at låse armen på plads.

## Gashåndtag

Gashåndtaget (Figur 15) styrer motorens hastighed. Flyt gashåndtaget mod positionen HURTIG for at øge motorens hastighed. Flyt det mod positionen LANGSOM for at mindske motorens hastighed.

**Bemærk:** Du kan ikke slukke motoren med gashåndtaget.




**Figur 15**

1. Hæv/sænk klippekontrolhåndtag
2. Funktionsbevægelseshåndtag
3. Infocenterets styreenhed
4. Gashåndtag
5. Tændingskontakt

## Håndtag til hævning/sænkning af klippeenheder

Hvis klippekontrolfunktionen (Figur 15) bevæges fremad under klipning, vil klippeenhederne sænkes, og knivcylindrene startes. Træk klippekontrolfunktionen bagud for at stoppe knivcylindrene og hæve klippeenhederne. For at stoppe knivcylindrene uden at løfte klippeenhederne skal du trække klippekontrolfunktionen kortvarigt tilbage og slippe den igen. Start knivcylindrene ved at bevæge håndtaget fremad.

## Funktionsbevægelseshåndtag

Funktionsbevægelseshåndtaget (Figur 15) giver 2 traktionsvalg plus en neutral position. Du kan skifte fra klipning til transport eller fra transport til klipning (ikke til neutral), mens maskinen er i bevægelse. Dette medfører ikke nogen skader.

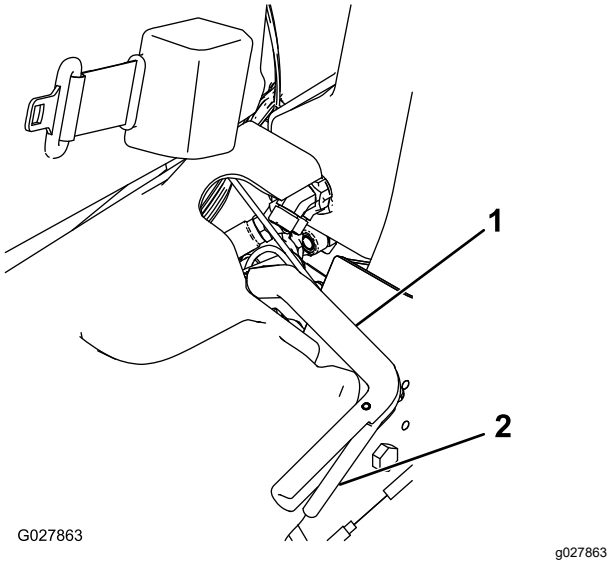
- BAGESTE position – neutral position, der anvendes ved baglapning af knivcylindrene
- MIDTERSTE position – anvendes, når der klippes græs
- FORRESTE position – anvendes, når maskinen køres mellem arbejdssteder

## Tændingskontakt

Sæt nøglen i tændingen (Figur 15), og drej den med uret, indtil STARTPOSITIONEN nås, for at starte motoren. Slip nøglen, så snart motoren starter. Nøglen flytter sig til positionen ON (til). Drej nøglen mod uret til STOPPOSITIONEN for at slukke for motoren.

## Parkeringsbremsehåndtag

Træk i bremsehåndtaget (Figur 16) for at aktivere parkeringsbremsen. Deaktiver parkeringsbremsen ved at klemme om udløsningshåndtaget på bremsehåndtagets underside og sænke det til udløst position. Aktiver parkeringsbremsen, når du forlader maskinen.



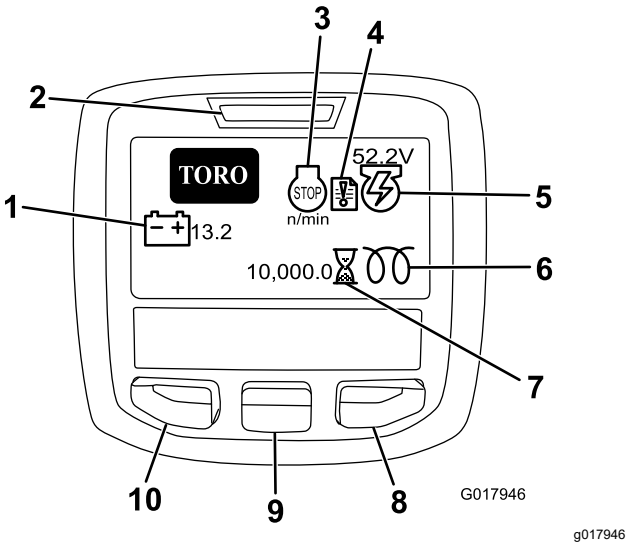

**Figur 16**

1. Parkeringsbremsehåndtag
2. Udløsningshåndtag

## Infocenterets styreenhed

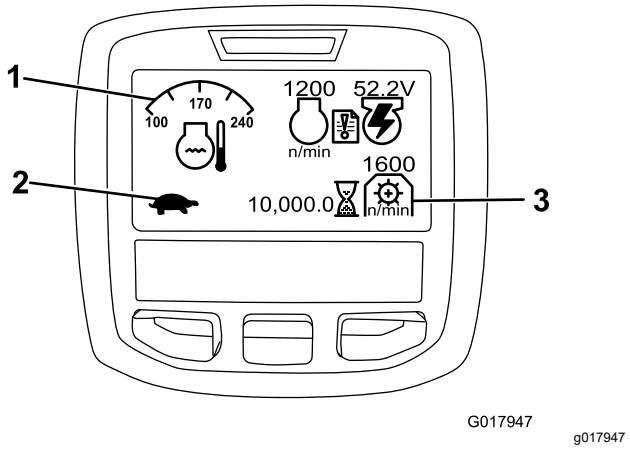
### Brug af infocenterets LCD-display

Infocenterets LCD-display viser oplysninger om maskinen, som f.eks. generatorstatus, hastigheden og diverse diagnostikoplysninger om maskinen og batteripakken. Figur 17 og Figur 18 illustrerer infocenterets velkomstbillede og hovedinformationsskærm. Du kan skifte mellem velkomstbilledet og hovedinformationsskærmen på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på en vilkårlig infocenter-knap og derefter vælge den korrekte retningspil.




**Figur 17**

1. Batterispænding
2. Strømlampe/fejlindikator
3. Omdrejningstal/status for motor
4. Fejllog
5. Spænding/status for generator
6. Gløderør
7. Timetæller
8. Højre-knap
9. Ned-knap
10. Menu-/tilbage-knap




**Figur 18**

1. Kølevæsketemperatur
2. Status for funktionsbevægelse
3. Kraftudtagets hastighed

- OMDREJNINGSTAL/STATUS FOR MOTOR – viser motorens omdrejningstal.
- FEJLLOG – viser, at der er en aktuel fejllog til gennemsyn.
- SPÆNDING/STATUS FOR GENERATOR – viser generatorens spænding.
- TIMETÆLLER – viser samlet antal timer, hvor maskinen har været i brug. Den begynder at tælle, så snart tændingen drejes til startpositionen.
- KRAFTUDTAGETS HASTIGHED – viser kraftudtagets hastighed.

- GLØDERØR – viser, at gløderøret er aktivt.
- BATTERISPÆNDING – viser batterispændingen i volt.
- KØLEVÆSKENS TEMPERATUR – viser motorens kølevæskes temperatur i enten °C eller °F.
- STATUS FOR FUNKTIONSBEVÆGELSE – transporttilstand vises med en kanin, og klippetilstand vises med en skildpadde.
- KONTROLLAMPE FOR OLIETRYK – ikonet vises, når olietrykket i motoren falder til under et sikkert niveau.
- MENU-/TILBAGE-KNAP – tryk på denne knap for at gå ind på infocenterets menuer. Du kan bruge den til at gå ud af en menu, du i øjeblikket er inde i.
- Knappen DOWN (ned) – brug denne knap til at rulle ned i menuer.
- Knappen RIGHT (højre) – brug denne knap til at åbne en menu, hvor en højrepil angiver, at der er yderligere indhold.

**Bemærk:** Hver knaps funktion ændres afhængigt af, hvad der er påkrævet på et givet tidspunkt. For hver knap er der et ikon, der viser dens aktuelle funktion.

### Brug af menuerne

For at gå ind på infocenterets menusystem skal du trykke på MENUKNAPPEN, når du er på hovedskærmen. Dette bringer dig til HOVEDMENUEN. I disse tabeller kan du se en oversigt over de muligheder, der er tilgængelige i menuerne:

| **HOVEDMENU** | |
|---|---|
| **Menuelement** | **Beskrivelse** |
| FEJL | FEJLMENUEN indeholder en liste over de seneste maskinfejl. Se servicevejledningen, eller henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler for flere oplysninger om FEJLMENUEN og oplysningerne deri. |
| SERVICE | SERVICEMENUEN indeholder oplysninger om maskinen, såsom antal timers drift og lignende tal. |
| DIAGNOSTIK | DIAGNOSTIKMENUEN viser maskinens forskellige aktuelle tilstande. Du kan bruge den til fejlfinding ved visse problemer, da den hurtigt fortæller dig, hvilke af maskinens betjeningsanordninger der er aktiveret, og hvilke der er deaktiveret. |
| INDSTILLINGER | Menuen INDSTILLINGER giver dig mulighed for at tilpasse og ændre konfigurationsvariablerne på infocenterets display. |
| OM | Menuen OM viser maskinens modelnummer, serienummer og softwareversion. |

| **SERVICE** | |
|---|---|
| **Menuelement** | **Beskrivelse** |
| HOURS | Viser det samlede antal timer, som maskinen, motoren, knivcylindrene, baglapning og ventilator har været tændt, såvel som det antal timer maskinen er blevet transporteret og overophedet. |
| COUNTS | Viser det antal forvarmninger og opstarter, som maskinen har oplevet. |
| BACKLAP | Drejer baglapning TIL/FRA (når funktionen er slået TIL, kan du slå baglapning Fra med denne indstilling eller ved at dreje tændingsnøglen til Fra). |

| **DIAGNOSTIK** | |
|---|---|
| **Menuelement** | **Beskrivelse** |
| ENGINE RUN | Angiver hvorvidt følgende enheder er aktive: nøglestart, nøglekørsel, sænkning af joystick, hævning af joystick, neutral, sæde- eller parkeringsbremse, OK kør og RTR eller ETR. |
| GLOWPLUGS | Viser om følgende enheder er aktive: Nøglestart, timeoutgrænse og gløderør. |
| FAN | Viser om ventilatoren er aktiv i følgende tilfælde: Motor høj temp., olie høj temp., motor eller hydraulisk høj temp. og tændt ventilator. |
| S1-S4 | Styrer hævning og sænkning af elektromagneterne. |
| REELS ENABLE | Viser, om eReel er aktiveret. |

| **INDSTILLINGER** | |
|---|---|
| **Menuelement** | **Beskrivelse** |
| ENHEDER | Styrer enhederne, der anvendes på infocenteret. Du kan vælge mellem britiske eller metriske enheder. |
| SPROG | Styrer de sprog, der anvendes på infocenteret. |
| LCD-BAGGRUNDSBELYSNING | Styrer LCD-displayets lysstyrke. |

| | |
|---|---|
| LCD-KONTRAST | Styrer LCD-displayets kontrast. |
| BESKYTTEDE MENUER | Giver forhandleren/teknikeren adgang til beskyttede menuer ved hjælp af en adgangskode. |
| PROTECT SETTINGS | Styrer de beskyttede menuer. |
| NULSTILLING TIL FABRIKSSTANDARD | Nulstiller infocenterets indstillinger til fabriksstandard. |
| FORSINKELSE VED HÆVNING | Styrer forsinkelsestiden ved hævning af den midterste klippeenhed. |
| FORSINKELSE VED SÆNKNING | Styrer forsinkelsen ved sænkning af den midterste klippeenhed. |
| FORSINKELSE VED "TAP-OFF" | Styrer forsinkelsen ved "tap-off". |
| KNIVCYLINDERHASTIGHED | Styrer knivcylinderhastighe-den. |
| OMDREJNINGSHASTIGHED VED BAGLAPNING | Styrer omdrejningshastighe-den ved baglapning. |
| KLIPPESTYRING | Slår automatisk klippestyringsfunktionen TIL/FRA. |
| ANTAL SKÆREKNIVE | Indstil antallet af skæreknive i hver knivcylinder. Denne indstilling er kun nødvendig, hvis KLIPPESTYRING er indstillet til TIL. |
| KLIPNING (KLIPNINGSFREKVENS) | Indstiller den ønskede klipning. Denne indstilling er kun nødvendig, hvis KLIPPESTYRING er indstillet til TIL. |

| OM | |
|---|---|
| **Menuelement** | **Beskrivelse** |
| MODEL | Viser maskinens modelnummer. |
| Serienr. | Viser maskinens serienummer. |
| TEC 5001 | Viser softwareversionen for hovedstyreenheden. |
| INFOCENTERET | Viser softwareversionen for infocenteret. |
| CU1 | Viser softwareversionen for den første klippeenhed. |
| CU2 | Viser softwareversionen for den anden klippeenhed. |
| CU3 | Viser softwareversionen for den tredje klippeenhed. |
| GENERATOR | Viser generatorens serienummer. |
| CAN-BUS | Viser status for maskinens kommunikationsbus. |

### Justering af forsinkelse ved sænkning/hævning af midterste klippeenhed

Juster forsinkelsestiden for hævning/sænkning af den midterste klippeenhed vha. infocenteret, efter behov fra 1 til 10 i henhold til tabellen nedenfor. Fabriksindstillingen er 6 (375 ms) og er optimeret til en klippehastighed på 6,1 km/t.

| Trinnummer | Tidsforsinkelse (sekunder) |
|---|---|
| 1 | 0,100 |
| 2 | 0,150 |
| 3 | 0,200 |
| 4 | 0,250 |
| 5 | 0,300 |
| 6 | 0,375 |
| 7 | 0,475 |
| 8 | 0,600 |
| 9 | 0,750 |
| 10 | 0,925 |

### Justering af tap-off-forsinkelse

"Tap-off"-forsinkelsen gør det muligt at slukke for klippeenhederne uden at hæve dem og kan justeres med infocenteret. Forsinkelsesindstillingen repræsenterer det maksimale tidsrum hæve/sænke-joysticket kan forblive i hævet position for at aktivere funktionen. Fabriksindstillingen er 1, hvilket deaktiverer funktionen.

| Trinnummer | Tidsforsinkelse (sekunder) |
|---|---|
| 1 | Fra |
| 2 | 0,050 |
| 3 | 0,100 |
| 4 | 0,150 |
| 5 | 0,200 |
| 6 | 0,250 |
| 7 | 0,300 |
| 8 | 0,350 |
| 9 | 0,400 |
| 10 | 0,450 |

### Indstilling af klippestyringsfunktionen

For at opnå en konstant, høj klippekvalitet og et ensartet udseende efter klipningen, har maskinen en klippestyringsfunktion, der ændrer hastigheden af knivcylindrene i overensstemmelse med maskinens hastighed. Denne funktion er slået FRA som standard. Konfigurer den, og slå den TIL som følger:

1. Fra menuen INDSTILLINGER skal du vælge KLIPPESTYRING.

2. Indstil KLIPPESTYRING til TIL.
3. Fra menuen INDSTILLINGER skal du vælge SKÆREKNIVSANTAL.
4. Indstil SKÆREKNIVSANTAL, så det passer til antallet af skæreknive i hver af dine knivcylindre.
5. Fra menuen INDSTILLINGER skal du vælge KLIPNING (klipningsfrekvens)
6. Indstil KLIPNING (klipningsfrekvens) til den ønskede klippeindstilling.

#### Indstilling af knivcylinderhastigheden

Klippestyringsfunktionen indstiller automatisk knivcylinderhastigheden, så den passer til maskinens hastighed. Hvis du vælger ikke at bruge klippestyringsfunktionen, skal du indstille knivcylinderens hastighed manuelt som følger:

1. Vælg den klippehøjde, som klippeenhederne er indstillet til.
2. Vælg den ønskede kørehastighed, der er bedst egnet til forholdene.
3. Find den rigtige indstilling af knivcylinderhastigheden for klippeenheder med 5, 8, 11 eller 14 skæreknive ved hjælp af den relevante graf (Figur 18).

| | 5 | | 8 | | 11 | | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3.8 MPH 6.1 Km/h | 5.0 MPH 8.0 Km/h | 3.8 MPH 6.1 Km/h | 5.0 MPH 8.0 Km/h | 3.8 MPH 6.1 Km/h | 5.0 MPH 8.0 Km/h | 3.8 MPH 6.1 Km/h |
| 0.062"/ 1.6mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | 9 |
| 0.094"/ 2.4mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | 9 |
| 0.125"/ 3.2mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | 9 |
| 0.156"/ 4.0mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 9 | N/R | N/R |
| 0.188"/ 4.8mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 7 | N/R | N/R |
| 0.218"/ 5.5mm | N/R | N/R | 9 | N/R | 6 | N/R | N/R |
| 0.250"/ 6.4mm | 7 | N/R | 6 | 7 | 5 | 7 | N/R |
| 0.312"/ 7.9mm | 6 | N/R | 5 | 6 | 4 | 6 | N/R |
| 0.375"/ 9.5mm | 6 | 7 | 4 | 5 | 4 | 5 | N/R |
| 0.438"/ 11.1mm | 6 | 6 | 4 | 5 | 3 | 4 | N/R |
| 0.500"/ 12.7mm | 5 | 6 | 3 | 4 | N/R | N/R | N/R |
| 0.625"/ 15.9mm | 4 | 5 | 3 | 3 | N/R | N/R | N/R |
| 0.750"/ 19.0mm | 3 | 4 | 3 | 3 | N/R | N/R | N/R |
| 0.875"/ 22.2mm | 3 | 4 | N/R | 3 | N/R | N/R | N/R |
| 1.000"/ 25.4mm | 3 | 3 | N/R | N/R | N/R | N/R | N/R |

g014736

g014736

**Figur 19**

4. Åbn hovedmenuen på infocenteret for at indstille knivcylindrenes hastighed, og rul ned til INDSTILLINGER.
5. Rul til KNIVCYLINDRENES HASTIGHED i menuen INDSTILLINGER, og brug ±-knappen til at indstille knivcylindrenes hastighed til det ønskede tal.

#### Indstilling af adgangskoden til maskinkonfiguration

Du kan indstille en adgangskode på infocenteret således, at operatøren ikke kan ændre følgende maskinindstillinger uden brug heraf: FORSINKELSE VED HÆVNING, FORSINKELSE VED SÆNKNING, TAP-OFF-FORSINKELSE, KNIVCYLINDERHASTIGHED, BAGLAPNINGSHASTIGHED, KLIPPESTYRING, SKÆREKNIVSANTAL og KLIPNING (KLIPNINGSFREKVENS).

1. Fra menuen INDSTILLINGER skal du vælge BESKYT INDSTILLINGER.
2. Indstil BESKYT INDSTILLINGER til TIL.
3. Når du bliver bedt om det, skal du indtaste en 4-cifret adgangskode.
4. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (fra) for at gemme koden.

**Bemærk:** Hvis du glemmer den brugerdefinerede adgangskode, kan du få en midlertidig adgangskode hos en autoriseret Toro-forhandler.

#### Fejlfinding vha. fejllogindikator

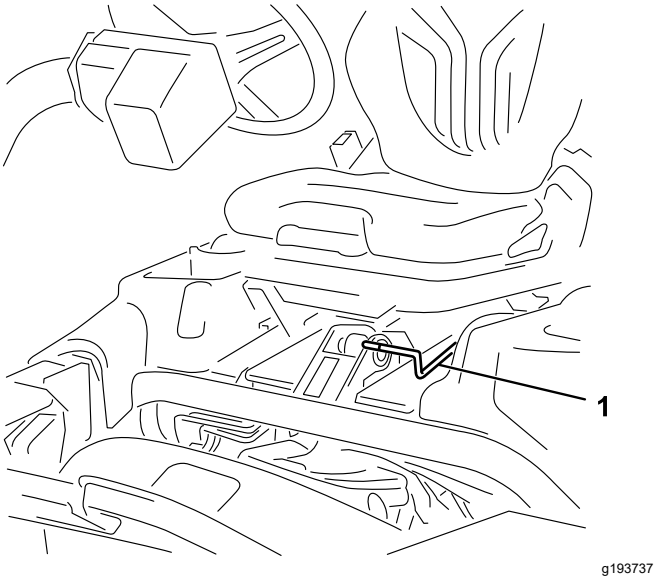
Ikonet for fejllogindikatoren vises på hovedskærmen, hvis der er opstået en fejl i maskinen. Når dette ikon vises, er der en ny logpost i menuen Fejl, som du eller din autoriserede Toro-forhandler kan bruge til at identificere problemet.

Du kan få en liste over fejl ved at kontakte din autoriserede Toro-forhandler eller se i *Servicevejledningen*.

## Sædejusteringshåndtag

Sædejusteringshåndtaget er placeret på sædets forreste venstre hjørne (Figur 20), hvilket giver mulighed for at justere sædet frem og tilbage.

**Bemærk:** Hvis sædet skal justeres yderligere, kan du afmontere de 4 møtrikker, der fastgør sædets glideskinner til bundelementet, og flytte sædets glideskinner til det andet par monteringshuller.

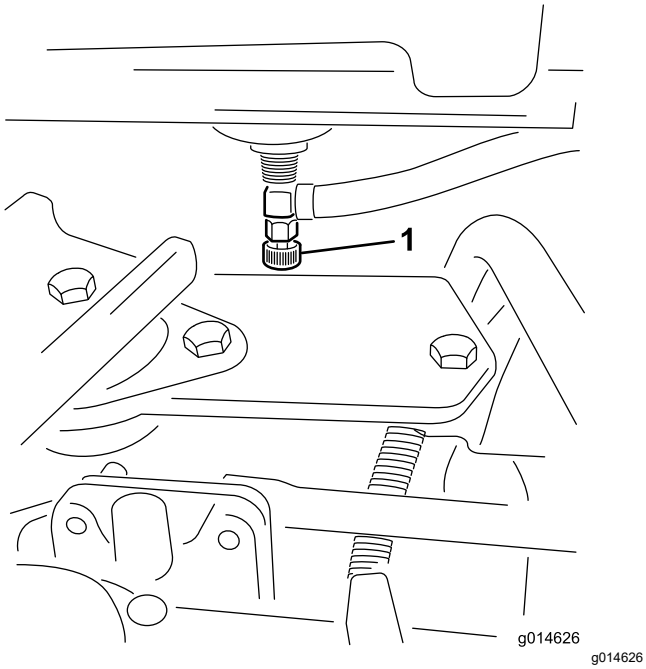



**Figur 20**

1. Sædejusteringshåndtag

## Brændstofafbryderventil

Luk brændstofafbryderventilen (Figur 21) bag sædet og under brændstoftanken, når maskinen opbevares eller transporteres på en lastbil eller trailer.

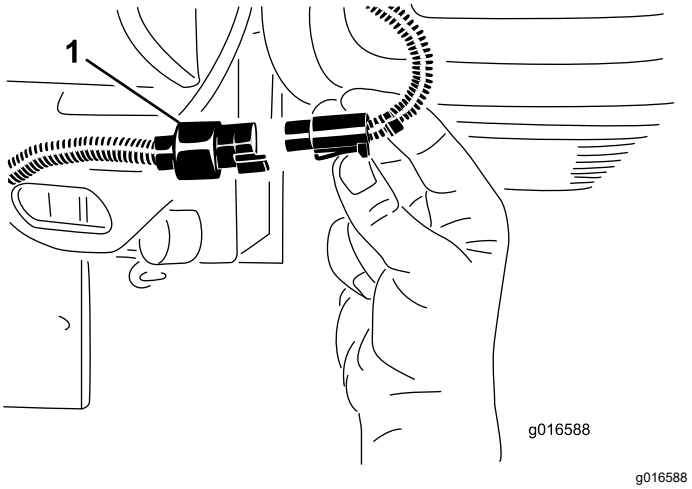



**Figur 21**

1. Brændstofafbryder (under brændstoftanken)

## Klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger

Før montering af, fjernelse af eller arbejde på klippeenhederne, skal klippeenhederne frakobles strømforsyningen ved at skille klippeenhedernes strømfrakoblingsledning ad (Figur 22). Den er placeret nederst på styrtbøjlen i venstre side af traktionsenheden. Sæt ledningerne sammen igen, før maskinen tages i brug.




**Figur 22**

1. Klippeenhedernes strømfrakoblingsledning

**⚠ FORSIGTIG**

**Hvis du ikke frakobler strømmen til klippeenhederne, er der risiko for, at klippeenheden startes utilsigtet og forårsager alvorlige skader på hænder og fødder.**

**Skil altid klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger ad, før der udføres arbejde på klippeenhederne.**

# Specifikationer

**Bemærk:** Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

| | |
|---|---|
| Klippebredde | 151 cm |
| Minimumsfrihøjde over jorden (ved maskinens centerlinje) | 11 cm |
| Dækslidbane (til midten af dækket) | 128 cm |
| Dækslidbane (til ydersiden af dækket) | 154 cm |
| Akselafstand | 119 cm |
| Samlet længde (med opsamlere) | 249 cm |
| Samlet bredde | 179 cm |
| Samlet højde | 205 cm |
| Nettovægt med cylindre med 8 skæreknive | 766 kg |
| Nettovægt med cylindre med 11 skæreknive | 770 kg |

## Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskellige Toro-godkendte redskaber og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller en autoriseret Toro-forhandler, eller gå ind på www.Toro.com for at få en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

# *Før betjening*

## Sikkerhedshensyn før drift

### Generelt om sikkerhed

- Maskinen må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænet personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Aktiver parkeringsbremsen, sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt standser og slukker maskinen.
- Kontroller, at dødemandsgreb, sikkerheds-kontakter og sikkerhedsanordninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, hvis de ikke fungerer korrekt.
- Før du klipper, skal du altid efterse maskinen for at sikre, at klippeenhederne er i god driftsmæssig stand.
- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan risikere at udslynge.

### Brændstofsikkerhed

- Vær yderst forsigtig, når du håndterer brændstof. Det er letantændeligt, og dampene kan eksplodere.
- Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændingskilder.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Fjern ikke brændstofdækslet, og fyld ikke brændstoftanken, mens motoren kører eller er varm.
- Du må ikke påfylde eller tømme brændstof i et lukket rum.

- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.
- Hvis du spilder brændstof, må du ikke forsøge at starte motoren. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.

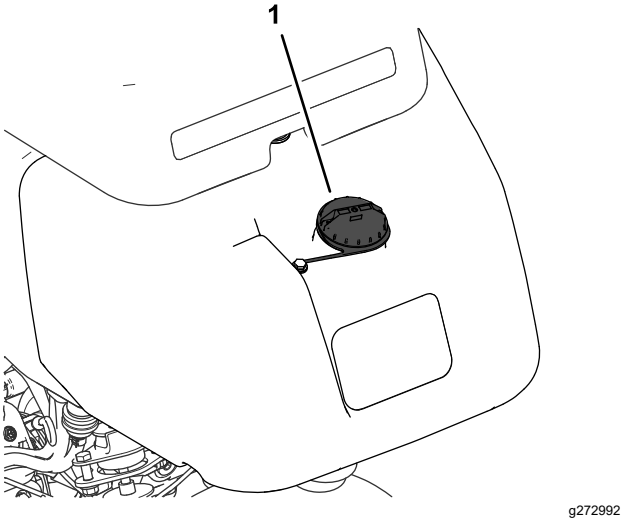
# Brændstofspecifikation

- **Brændstoftankens kapacitet:** 22,7 l.
- **Anbefalet brændstof:**
  - De bedste resultater opnås ved kun at bruge ren, frisk dieselolie eller biodieselbrændstoffer med lavt (<500 ppm) eller ekstra lavt (<15 ppm) svovlindhold. Det minimale cetantal bør være 40. Køb brændstof i mængder, der kan bruges inden for 180 dage for at sikre, at brændstoffet er friskt.
  - Brug sommerdieselolie (Nr. 2-D) ved temperaturer over -7 °C og vinterdieselolie (Nr. 1-D eller en blanding af Nr. 1-D/2-D) under denne temperatur. Brug af vinterbrændstof ved lavere temperaturer giver et lavere flammepunkt og en kold flowkarakteristik, der gør det nemmere at starte og minimerer tilstopning af brændstoffilteret.

    **Bemærk:** Brug af sommerbrændstof ved over -7 °C bidrager til at forlænge brændstofpumpens levetid og giver øget kraft sammenlignet med vinterbrændstof.
  - Denne maskine kan også bruge et blandet biodieselbrændstof på op til B20 (20 % biodiesel, 80 % petrodiesel). Andelen af petrodiesel bør være lav eller have et ekstra lavt svovlindhold. Træf følgende forholdsregler:
    - ◊ Andelen af biodiesel skal opfylde specifikationen anført i ASTM D6751 eller EN 14214.
    - ◊ Brændstofsammensætningen skal opfylde ASTM D975 eller EN 590.
    - ◊ Malede overflader kan beskadiges af biodieselblandinger.
    - ◊ Brug B5 (biodieselindhold på 5 %) eller blandinger med et lavere biodieselindhold under kolde vejrforhold.
    - ◊ Efterse tætninger, slanger og pakninger, der kommer i berøring med brændstoffet, da de kan forringes over tid.
    - ◊ Tilstopning af brændstoffilteret kan forventes i tiden efter, at du er gået over til at bruge biodieselblandinger.
    - ◊ Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få flere oplysninger om biodiesel.

# Opfyldning af brændstoftanken

1. Rengør området omkring brændstofdækslet og afmonter det (Figur 23).




**Figur 23**

1. Brændstofdæksel

2. Hæld det angivne brændstof i brændstoftanken, indtil standen står 25 mm under bunden af påfyldningsstudsen. Dette tomrum giver brændstoffet plads til at udvide sig.

   ***Vigtigt:*** **Fyld ikke brændstoftanken helt op.**
3. Sæt dækslet på.

   **Bemærk:** Du hører en klik-lyd, når hætten er fastgjort.
4. Tør eventuelt spildt brændstof op.

# Udførelse af daglig vedligeholdelse

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Følgende procedurer bør udføres hver dag før opstart af maskinen:

- Kontroller motoroliestanden – se Kontrol af motorolien (side 36).
- Tøm brændstoffilteret for vand. Se Tømning af vand fra brændstoffilteret (side 38).
- Kontroller kølesystemet. Se Vedligeholdelse af kølesystem (side 44).
- Kontroller dæktrykket. Se Kontrol af dæktrykket (side 42).

- Kontroller hydraulikvæskestanden – se Kontrol af hydraulikvæskestanden (side 47).
- Kontroller kontakten mellem knivcylinderen og bundkniven – se Kontrol af kontakt mellem knivcylinder og bundkniv (side 52).

# *Under betjening*

## Sikkerhed under drift

### Generelt om sikkerhed

- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, som kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, lange bukser, skridsikkert, kraftigt fodtøj og høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Før du starter motoren, skal du sørge for, at alle drev er i neutral, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at du sidder i betjeningspositionen.
- Kør ikke med passagerer på maskinen.
- Hold omkringstående og børn væk fra arbejdsområdet. Hvis der er behov for at have medarbejdere til stede, skal du udvise forsigtighed og sørge for, at græsopsamlerne er monteret på maskinen.
- Betjen kun maskinen ved god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Undgå at klippe vådt græs. Nedsat traktion kan få maskinen til at skride ud.
- Hold dine hænder og fødder væk fra klippeenhederne.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for dit udsyn.
- Stop klippeenhederne, når du ikke klipper.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove med maskinen. Hold altid tilbage for andre.
- Betjen kun motoren i områder med god udluftning. Udstødningsgasser indeholder kulilte, som er dødbringende, hvis de indåndes.
- Efterlad ikke en kørende maskine uden opsyn.
- Før du forlader betjeningspositionen, skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan overflade.
  - Sænk klippeenhederne ned på jorden, og sørg for, at de er frakoblet.
  - Aktiver parkeringsbremsen.
  - Sluk motoren, og tag nøglen ud.
  - Vent, til al bevægelse er standset.
- Betjen kun maskinen i god sigtbarhed og gode vejrforhold. Betjen ikke maskinen, når der er risiko for lynnedslag.

### Styrtbøjlesystem (ROPS) – Sikkerhed

- Styrtbøjlekomponenter må ikke fjernes fra maskinen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen er spændt, og at du kan frigøre den hurtigt i nødstilfælde.
- Brug altid sikkerhedssele.
- Kontroller omhyggeligt, om der er forhindringer oven over dig, og sørg for, at du i så fald ikke kommer i kontakt med dem.
- Hold styrtbøjlesystemet i sikker driftsmæssig stand ved at udføre grundige periodiske skadeseftersyn og tilspænde alle fastspændingsanordninger.
- Udskift alle beskadigede styrtbøjlekomponenter. Du må ikke reparere eller ændre dem.

### Sikkerhed på skråninger

- Skråninger er en væsentlig årsag til, at føreren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.
- Gennemgå anlægsforholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Læs nedenstående instruktioner til betjening af maskinen på skråninger. Inden du betjener maskinen, skal du gennemgå forholdene på arbejdsstedet for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene på den pågældende dag og på det pågældende arbejdssted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige hastigheds- eller retningsskift. Drej maskinen langsomt og gradvist.

- Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
- Fjern eller afmærk forhindringer såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
- Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion. Mistet traktion til drivhjulene kan medføre, at maskinen glider, samt tab af bremse- og styrekontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.
- Identificer farerne ved bunden af skråningen. Hvis der identificeres farer, skal skråningen klippes med en håndstyret maskine.
- Hvis det er muligt, skal klippeenhederne holdes sænket til jorden, mens maskinen betjenes på skråninger. Hævning af klippeenhederne under betjening på skråninger kan gøre maskinen ustabil.
- Vær yderst forsigtig ved brug af græssamlersystemer og andre redskaber. Disse kan ændre maskinens stabilitet og forårsage mistet herredømme.

# Tilkøring af maskinen

Se i motorens *betjeningsvejledning*, der følger med maskinen, for at få oplysninger om anbefalede procedurer for olieskift og vedligeholdelse i løbet af tilkørselsperioden.

Kun otte timers drift er nødvendigt som indkøringsperiode.

Eftersom de første timers brug er afgørende for maskinens fremtidige pålidelighed, skal funktioner og ydelse overvåges nøje, så mindre problemer, der kan føre til større problemer, bliver opdaget og kan udbedres. Efterse maskinen hyppigt under indkøringen for at se tegn på olietab, løse monteringsskruer eller andre fejl.

# Start af motoren

***Vigtigt:*** **Brug ikke ether eller anden type startvæske.**

**Bemærk:** Du skal udlufte brændstofsystemet, før du starter motoren, hvis noget af følgende er sket:

- Første gang en ny motor startes.
- Motoren er gået i stå på grund af brændstofmangel.
- Vedligeholdelse er udført på brændstofsystemets komponenter, dvs. udskiftning af filtre osv.

Se motorens betjeningsvejledning.

1. Sæt dig i sædet, lås parkeringsbremsen, udkobl håndtaget til hævning/sænkning af klippeenhederne, og flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen NEUTRAL.
2. Tag foden væk fra traktionspedalen, og sørg for, at pedalen er i positionen NEUTRAL.
3. Flyt gashåndtaget til positionen SLOW (Langsom).
4. Sæt nøglen i kontakten, og drej den til positionen TIL. Hold den i positionen TIL, indtil kontrollampen for gløderøret slukkes (ca. 6 sekunder).
5. Drej tændingsnøglen til positionen START.

   ***Vigtigt:*** **Aktiver ikke starteren længere end 10 sekunder for at forhindre overophedning af startermotoren. Efter 10 sekunders fortsat tørning skal du vente i 60 sekunder, før startermotoren aktiveres igen.**
6. Slip nøglen med det samme, når motoren starter, og lad den vende tilbage til positionen TIL.
7. Lad motoren varme op i nogle få minutter, før betjeningen påbegyndes.

   ***Vigtigt:*** **Når motoren startes første gang eller efter et hovedeftersyn af motoren, skal maskinen betjenes i fremadgående og baglæns retning i 1 til 2 minutter. Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøjet. Sluk derefter for motoren, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset. Se Slukning af motoren (side 27). Kontroller for olielækager, løse dele og andre tegn på funktionsfejl.**

# Kontrol af maskinen efter motorstart

1. Flyt gashåndtaget til positionen FAST (hurtig).
2. Flyt håndtaget til hævning/sænkning af klippeenhederne kortvarigt fremad.

   Klippeenhederne bør sænkes, og alle knivcylindrene bør dreje.

   **Bemærk:** Funktionshåndtaget skal være i midterste position (til klipning), så knivcylindrene kører, når klippeenhederne sænkes

3. Flyt klippekontrolhåndtaget for hæv/sænk bagud.

   Knivcylindrene bør stoppe med at rotere, og klippeenhederne skal hæve sig til fuld transportposition.

4. Aktiver bremsen for at forhindre maskinen i at bevæge sig, og bevæg traktionspedalen gennem positionerne for fremad og bakning.

5. Fortsæt ovenstående procedure i 1-2 minutter. Flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen NEUTRAL, aktiver parkeringsbremsen, og sluk for motoren.

6. Kontroller for væskelækager, og tilspænd hydraulikfittingsene, hvis det er nødvendigt.

   **Bemærk:** Når maskinen er ny, og lejerne og knivcylindrene er stramme, er det nødvendigt at bruge gashåndtagspositionen FAST (hurtig) til denne kontrol. En hurtigindstilling af gashåndtaget er måske ikke nødvendig efter tilkørselsperioden.

   **Bemærk:** Hvis væskelækagerne varer ved, skal du kontakte en autoriseret Toro-forhandler for at få hjælp og, om nødvendigt, reservedele.

   ***Vigtigt:*** **Det er normalt at se en lille smule væske på motoren eller hjulforseglingerne. Forseglingerne kræver let smøring for at fungere ordentligt.**

# Slukning af motoren

1. Flyt gashåndtaget til positionen SLOW (langsom), træk håndtaget til sænkning/hævning af klippeenhederne tilbage, og sæt funktionsbevægelseshåndtaget i positionen NEUTRAL.

2. Drej tændingsnøglen til positionen OFF (fra) for at slukke for motoren. Fjern nøglen fra tændingen for at forhindre utilsigtet start.

3. Luk brændstofafbryderventilen før opbevaring af maskinen.

# Kontrol af sikkerhedslåse-systemet

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

**⚠ FORSIGTIG**

**Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadigede, kan maskinen uventet gå i gang og forårsage personskade.**

- **Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.**
- **Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.**

Formålet med sikkerhedslåsesystemet er at forhindre drift af maskinen i tilfælde, hvor der er risiko for skade på dig eller maskinen.

Sikkerhedslåsesystemet forhindrer motoren i at starte, medmindre:

- Traktionspedalen er i NEUTRAL.
- Funktionsbevægelseshåndtaget er i positionen NEUTRAL.

Sikkerhedslåsesystemet forhindrer maskinen i at bevæge sig, medmindre:

- Parkeringsbremsen er deaktiveret.
- Du sidder i førersædet.
- Funktionsbevægelseshåndtaget er i positionen KLIP eller TRANSPORT.

Sikkerhedslåsesystemet forhindrer knivcylindrene i at fungere, medmindre funktionsbevægelseshåndtaget er i positionen KLIP.

## Kontrol af traktionspedalen

Kontroller dagligt følgende systemer for at sikre, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt:

1. Sæt dig i sædet, flyt traktionspedalen til positionen NEUTRAL, flyt funktionsbevægelses-håndtaget til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.

2. Forsøg at flytte traktionspedalen fremad eller bagud.

   Pedalen bør ikke kunne flyttes, hvilket indikerer, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.

## Kontrol af funktionsbevægelsen

1. Sæt dig i sædet, flyt traktionspedalen til positionen NEUTRAL, flyt funktionsbevægelses-håndtaget til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.

2. Flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen KLIP eller TRANSPORT, og forsøg at starte motoren.

Motoren bør ikke kunne tørne eller starte, hvilket indikerer, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.

3. Sæt dig i sædet, flyt traktionspedalen til positionen NEUTRAL, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.
4. Start motoren, og flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen KLIP eller TRANSPORT.

   Motoren bør slukkes, hvilket indikerer, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt.

   Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.

## Kontrol af dødemandskontakten

1. Sæt dig i sædet, flyt traktionspedalen til positionen NEUTRAL, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Start motoren.
3. Deaktiver parkeringsbremsen, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen KLIP, og rejs dig fra førersædet.

   Motoren bør slukkes, hvilket indikerer, at sikkerhedslåsesystemet fungerer korrekt. Afhjælp problemet, hvis maskinen ikke fungerer korrekt.

## Kontrol af hævning/sænkning af klippeenhederne

1. Sæt dig i sædet, flyt traktionspedalen til positionen NEUTRAL, flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Start motoren.
3. Flyt klippekontrollen for hæv/sænk fremad for at sænke klippeenhederne. Klippeenhederne bør sænkes, men bør ikke begynde at dreje.

   Hvis de begynde at dreje, fungerer sikkerhedslåsesystemet ikke korrekt. Udbedr problemet, inden maskinen betjenes.

# Kørsel med maskinen uden klipning

- Kontroller, at klippeenhederne er helt hævet.
- Flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen TRANSPORT.
- Brug bremserne til at sænke maskinens hastighed, når du kører ned ad stejle bakker for at undgå at miste kontrollen over køretøjet.
- Når du nærmer dig ujævnt terræn, skal du altid sænke farten og krydse meget bølget terræn med forsigtighed.
- Gør dig fortrolig med maskinens bredde. Undgå at køre mellem genstande, der er placeret tæt på hinanden, så du forebygger bekostelig skade og nedetid.

# Klipning af green

***Vigtigt:*** **Hvis lækagedetektoralarmen (hvis din model er udstyret hermed) lyder, eller du bemærker en olielækage, mens du klipper græs på en green, skal du straks hæve klippeenhederne, køre af greenen med det samme og standse maskinen på et område uden for greenen. Find årsagen til alarmen, og afhjælp problemet.**

Før du klipper greens, skal du finde et ryddet område og øve dig i maskinens grundlæggende funktioner (f.eks. at starte og stoppe maskinen, hæve og sænke klippeenhederne og dreje).

Efterse greenen for affald, fjern flaget fra fordybningen, og find den bedste klipperetning. Baser klipperetningen på den forrige klipperetning. Klip altid skiftevis i forhold til den forrige klipning, så græsstråene er mindre tilbøjelige til at lægge sig ned, hvilket gør dem sværere at fange mellem cylinderknivene og underkniven.

## Klipning af green

1. Du skal nærme dig greenen med funktionsbevægelseshåndtaget i KLIPPE-positionen og gashåndtaget indstillet på fuld hastighed.
2. Start i kanten af greenen, så du kan bruge båndproceduren ved klipningen.

   **Bemærk:** Dette holder kompakteringen på et minimumniveau, og efterlader et pænt, attraktivt mønster på greenen.
3. Skub håndtaget til hævning/sænkning af klippeenhederne fremad i takt med, at forkanterne på græsopsamlerne krydser greenens ydre kant.

   **Bemærk:** Denne procedure lader klippeenhederne falde ned på plænen og starter knivcylindrene.

   ***Vigtigt:*** **Den midterste klippeenhed sænkes og hæves lidt, når de forreste klippeenheder**

**er blevet sænket/hævet. Du bør derfor øve dig i at opnå den nødvendige afpasning for at minimere rengøringsklipningen.**

**Bemærk:** Forsinkelsen ved hævning og sænkning af den midterste klippeenhed afhænger af temperaturen på hydraulikvæsken. Kold hydraulikvæske resulterer i en længere forsinkelse. Når væsketemperaturen stiger, bliver forsinkelsestiden kortere.

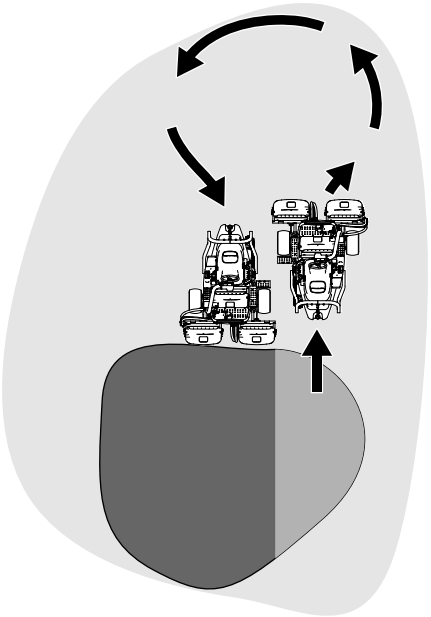
4. Sørg for at overlappe minimalt med den tidligere klipning ved tilbagekørsler.

   **Bemærk:** Forestil dig en lige sigtelinje ca. 1,8-3 m foran maskinen frem til kanten af den uklippede del af greenen (Figur 25) som hjælp til at bevare en lige linje på tværs af greenen og for at holde maskinen i en tilsvarende afstand fra kanten af den tidligere klipning. Medtag rattets ydre kant som en del af sigtelinjen, dvs. hold rattets kant på linje med et punkt, der altid holdes i samme afstand fra maskinens forende.

5. Når opsamlernes forende krydser greenens kant, skal du trække håndtaget til hævning/sænkning af klippeenhederne tilbage og holde det, indtil alle klippeenheder er hævet. Dette stopper knivcylindrene og løfter klippeenhederne.

   ***Vigtigt:*** **Det er vigtigt at afpasse dette trin korrekt, så du ikke klipper i kantområdet, men samtidigt klipper så meget af greenen som muligt for at minimere den mængde af græs, der er tilbage at klippe omkring den ydre periferi.**

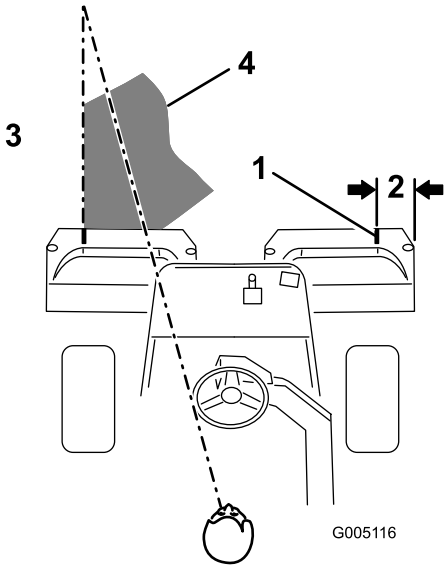
6. Reducer klippetiden og let trimningen for den næste bane ved kortvarigt at vende maskinen i den modsatte retning og herefter dreje i retning af den uklippede del. Denne bevægelse er en dråbeformet vending (Figur 24), så du hurtigt er klar til næste omgang.



g229671

**Figur 24**

**Bemærk:** Forsøg at foretage så korte sving som muligt, undtagen i varmt vejr, hvor en større bue minimerer risikoen for at ødelægge plænen.




g005116

**Figur 25**

1. Justeringsstriber
2. Ca. 12,7 cm
3. Klip græsset til venstre.
4. Bevar et fokuspunkt 2-3 m foran maskinen.

**Bemærk:** Rattet vender ikke tilbage til sin oprindelige position, når du har udført en drejning.

***Vigtigt:*** **Du bør aldrig stoppe maskinen på en green med klippeenheden i drift, da det kan medføre skade på plænen. At stoppe**

**maskinen på en våd green kan efterlade mærker eller fordybninger fra hjulene.**

## Klipning af periferien og afslutning

1. Afslut klipning af greenen ved at klippe den ydre periferi. Skift klipperetningen i forhold til den tidligere klipning.

   **Bemærk:** Brug gashåndtaget til at justere maskinens hastighed, når du klipper periferien. Dette matcher klipningen med greenen og kan reducere tripleksringen.

   **Bemærk:** Husk altid at tænke på vejr og plæneforhold, og sørg for at ændre klipperetningen i forhold til den tidligere klipning.

2. Når du er færdig med at klippe den ydre periferi, skal du banke klippekontrolhåndtaget for hæv/sænk bagud for at stoppe knivcylindrene. Kør derefter væk fra greenen. Når alle klippeenhederne er uden for greenen, skal du hæve dem.

   **Bemærk:** Dette trin mindsker forekomsten af efterladte græsklumper på greenen.

3. Sæt flaget på plads igen.
4. Tøm græsopsamlerne for al afklippet græs, inden du flytter maskinen til den næste green.

   **Bemærk:** Tungt og vådt afklippet græs giver en unødvendig belastning på opsamlerne og føjer unødvendig vægt til maskinen, hvilket øger belastningen på maskinens systemer (f.eks. motoren, hydrauliksystemet og bremserne).

# *Efter betjening*

# Sikkerhed efter drift

## Generelt om sikkerhed

- Aktiver parkeringsbremsen, sluk motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.
- Fjern græs og snavs fra klippeenhederne og drevene for at forhindre brand. Tør spildt olie eller brændstof op.
- Luk for brændstoftilførslen, når maskinen opbevares eller bugseres.
- Udkobl drevet til redskabet, når du bugserer eller ikke bruger maskinen.
- Lad maskinen køle af, før du opbevarer maskinen på et afspærret område.
- Vedligehold og rengør sikkerhedsselen/-erne efter behov.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholderen, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks på en vandvarmer eller på andre apparater.

## Sikkerhedsoplysninger om bugsering

- Bugser kun med en maskine, der har et træk, der er beregnet til bugsering. Det udstyr, der skal bugseres, må kun fastgøres ved bugseringspunktet.
- Følg anbefalingerne fra producenten om vægtgrænser for udstyr, der bugseres, og bugsering på skråninger. På skråninger er der risiko for, at udstyr, der bugseres, forårsager tab af trækkraft og mistet herredømme.
- Lad aldrig børn eller andre sidde i eller på udstyr, der bugseres.
- Kør langsomt, og tillad ekstra stoplængde under bugsering.

# Eftersyn og rengøring efter klipning

Efter klipning skal du vaske maskinen grundigt med en haveslange uden dyse, så forseglingerne og lejerne ikke kontamineres og beskadiges af for stort vandtryk. **Varme motorer og elektriske forbindelser må ikke vaskes med vand.**

***Vigtigt:*** **Brug ikke brakvand eller genanvendt vand til at rengøre maskinen.**

***Vigtigt:*** **Brug ikke trykvaskeudstyr til at vaske maskinen. Trykvaskeudstyr kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller bortvaske nødvendigt smørefedt fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batteriet.**

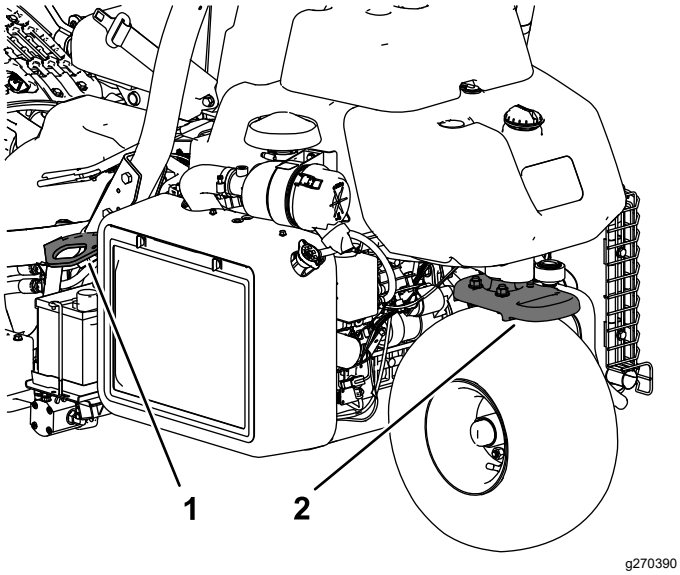
***Vigtigt:*** **Undlad at vaske maskinen, mens motoren kører. Hvis maskinen vaskes, mens motoren kører, kan det medføre intern motorskade.**

Efter rengøring af maskinen skal du gøre følgende:

- Efterse maskinen for eventuelle hydraulikvæskelækager, skader eller slitage på hydrauliske og mekaniske komponenter.
- Efterse klippeenhedernes skarphed.
- Sørg for at smøre bremseakselsamlingen med SAE 30-olie eller spraysmøremiddel for at hindre korrosion og medvirke til, at maskinen kører tilfredsstillende under næste klipning.

# Bugsering af maskinen

- Vær forsigtig, når du læsser maskinen på eller af en anhænger eller lastbil.
- Brug en rampe i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen med stropper, kæder, kabler eller reb. Både den forreste og bageste strop bør føres ned og udad fra maskinen (Figur 26).




**Figur 26**

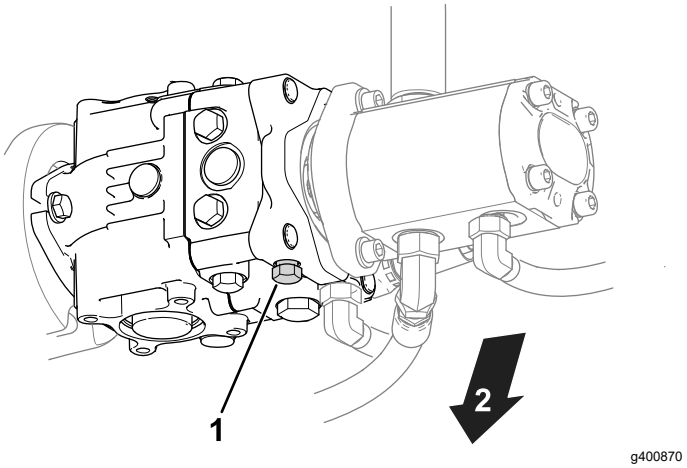
1. Bindepunkter (hver side)
2. Bindepunkter bagtil

# Bugsering af maskinen

I nødstilfælde kan maskinen bugseres over en afstand på op til 0,4 km.

***Vigtigt:*** **For at undgå beskadigelse af drivsystemet må maskinen ikke bugseres ved hastigheder højere end 3-5 km/t. Hvis maskinen skal flyttes længere end 0,4 km, skal den transporteres på en lastbil eller anhænger.**

1. Find omløbsventilen på pumpen (Figur 27).




**Figur 27**

1. Omløbsventil
2. Bunden af maskinen

2. Åbn omløbsventilen ved at dreje ventilen tre gange rundt mod uret.
3. Før motoren startes, skal omløbsventilen strammes, og ventilen skal tilspændes med 12 N·m.

   ***Vigtigt:*** **Start ikke motoren, mens omløbsventilen er åben.**

# Vedligeholdelse

**⚠ FORSIGTIG**

**Hvis maskinen ikke vedligeholdes korrekt, kan det føre til for tidligt maskinsystemsvigt og muligvis til skade på dig eller omkringstående.**

**Hold maskinen i god vedligeholdelses- og driftsmæssig stand som angivet i disse anvisninger.**

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

**Bemærk:** Hent en gratis kopi af ledningsdiagrammet eller hydraulikskemaet ved at besøge www.Toro.com og søge efter din maskine via vejledningslinket på hjemmesiden.

***Vigtigt:*** **Se betjeningsvejledningen til motoren for at få yderligere oplysninger om procedurer for vedligeholdelse.**

**⚠ ADVARSEL**

**Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.**

**Fjern nøglen fra tændingen, og tag tændrørskablet af tændrørene, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Læg tændrørskablerne til side, så de ikke kommer i berøring med tændrørene ved et uheld.**

## Sikkerhed ved vedligeholdelse

- Før du forlader førersædet, skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan overflade.
  - Udkobl klippeenheden/-erne.
  - Aktiver parkeringsbremsen.
  - Sluk motoren, og tag nøglen ud.
  - Vent, til al bevægelse er standset.
- Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelse.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens motoren kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Understøt maskinen med donkrafte, når du arbejder under maskinen.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele tilspændt.
- Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Brug kun originale Toro-reservedele for at sørge for en sikker, optimal ydeevne på maskinen. Reservedele, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

# Skema over anbefalet vedligeholdelse

| Vedligeholdelsesintervaller | Vedligeholdelsesprocedure |
|---|---|
| Efter den første time | • Tilspænd hjulmøtrikkerne. |
| Efter de første 8 timer | • Kontroller spændingen på generatorremmen. |
| Efter de første 10 timer | • Tilspænd hjulmøtrikkerne. |
| Efter de første 50 timer | • Skift motorolien og filteret.<br>• Kontrol af motorhastigheden (ved tomgang og fuld gas). |
| Hver anvendelse eller dagligt | • Efterse sikkerhedsselen/-erne for slid, revner og anden skade. Udskift sikkerhedsselen/-erne, hvis en komponent ikke fungerer korrekt.<br>• Kontrollér sikkerhedslåsesystemet<br>• Kontrollér sikkerhedslåsesystemet.<br>• Efterse og rengør efter brug.<br>• Kontroller motorolien.<br>• Tøm brændstoffilteret for vand.<br>• Kontroller dæktrykket.<br>• Rengør kølergitteret Rens det hver time, hvis forholdene er meget snavsede og beskidte.<br>• Kontrollér motorvæskestanden.<br>• Kontroller hydraulikvæskestanden.<br>• Kontroller hydraulikrør og slanger<br>• Kontroller kontakten mellem knivcylinderen og bundkniven. |
| For hver 50 timer | • Kontrollér batterikabelforbindelserne. |
| For hver 100 timer | • Skift motorolien og filteret. |
| For hver 200 timer | • Efterse luftfilteret (oftere ved brug under støvede eller beskidte forhold).<br>• Tilspænd hjulmøtrikkerne. |
| For hver 400 timer | • Smøring af maskinen. |
| For hver 500 timer | • Udskift brændstoffilteret. |
| For hver 800 timer | • Hvis du ikke bruger den anbefalede hydraulikvæske, eller hvis du nogensinde har fyldt beholderen med en alternativ væske, skal du skifte hydraulikvæsken, filteret og tankens ånderør.<br>• Kontrol af motorhastigheden (ved tomgang og fuld gas).<br>• Kontroller ventilafstand. |
| For hver 1000 timer | • Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du skifte hydraulikvæskefilteret. |
| For hver 2000 timer | • Hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske, skal du udskifte hydraulikvæsken. |
| Årlig | • Trykpolering af bremserne. |
| Hvert 2. år | • Efterse brændstofslanger og -forbindelser.<br>• Udskift slanger, der bevæger sig.<br>• Tøm og gennemskyl kølesystemet. |

# Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

| Vedligeholdelsespunkter | I ugen: | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Man. | Tirs. | Ons. | Tors. | Fre. | Lør. | Søn. |
| Kontroller sikkerhedslåsbetjeningen. | | | | | | | |
| Kontroller instrumenternes funktion. | | | | | | | |
| Kontroller bremsefunktionen. | | | | | | | |
| Kontroller/tøm brændstoffilteret/vandudskilleren. | | | | | | | |
| Kontroller brændstofstanden. | | | | | | | |
| Kontroller hydraulikvæskestanden. | | | | | | | |
| Kontroller motoroliestanden. | | | | | | | |
| Rengøring af gitteret og køleren. | | | | | | | |
| Eftersyn af luftfilteret. | | | | | | | |
| Kontroller for usædvanlige motorlyde. | | | | | | | |
| Kontroller afstanden mellem knivcylinderen og bundkniven. | | | | | | | |
| Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadigede. | | | | | | | |
| Kontroller for væskelækager. | | | | | | | |
| Kontroller dæktrykket. | | | | | | | |
| Kontroller justeringen af klippehøjden. | | | | | | | |
| Reparation af beskadiget maling. | | | | | | | |
| Vask enheden | | | | | | | |

## Bemærkninger om problemområder

| Eftersyn foretaget af: | | |
|---|---|---|
| **Punkt** | **Dato** | **Oplysninger** |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

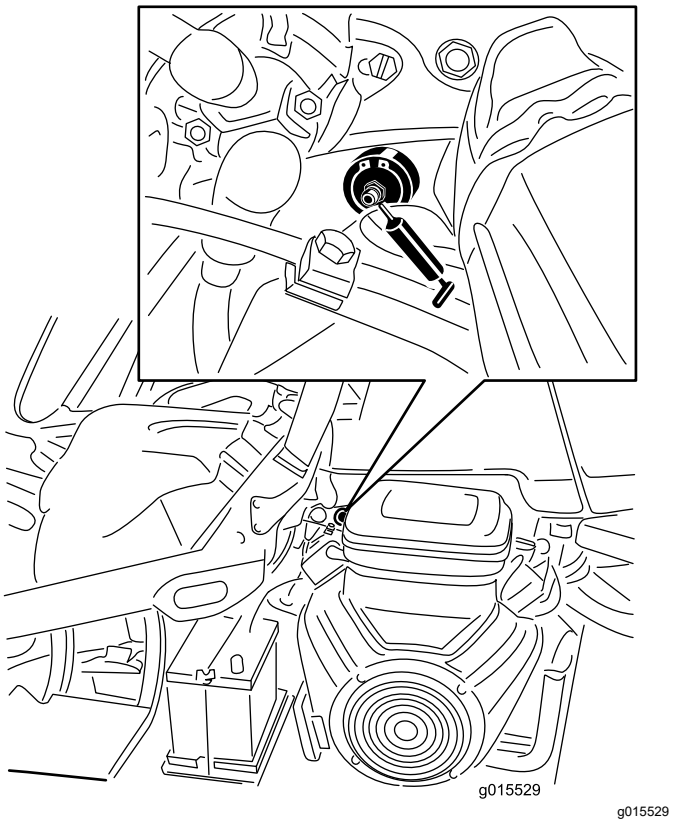
# Smøring

## Smøring af maskinen

**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer

Smør smøreniplen med litiumfedt Nr. 2.

1. Tør smøreniplen ren, så der ikke føres fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen (Figur 28).




**Figur 28**

Venstre side af benzinmodellen er vist. Din model kan variere

2. Pump fedt ind i leje eller bøsning, indtil fedt er synlig. Tør overskydende fedt af.

# Motorvedligeholdelse

## Motorsikkerhed

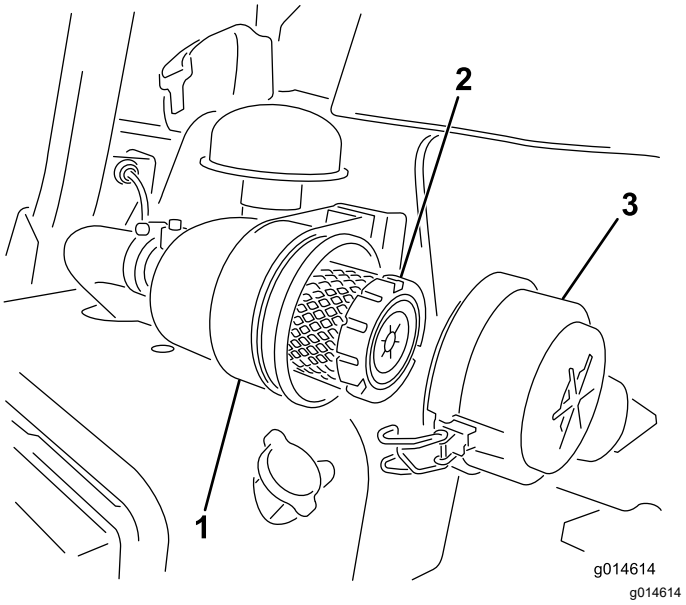
- Sluk motoren, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- Lav ikke om på regulatorindstillingerne, og kør ikke motoren med for høj hastighed.

## Eftersyn af luftfilteret

**Eftersynsinterval:** For hver 200 timer—Efterse luftfilteret (oftere ved brug under støvede eller beskidte forhold).

- Kontroller luftfilterhuset for skader, som kan medføre en luftlækage. Udskift, hvis det er beskadiget. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse eller løse slangeklemmer.
- Hvis du udskifter luftfilteret, før det er nødvendigt, øger du risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.
- Sørg for, at dækslet sidder korrekt og slutter tæt sammen med luftfilterelementet.

1. Åbn låsene, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset (Figur 29).




**Figur 29**

1. Luftfilterhus
2. Luftfilter
3. Luftfilterdæksel

2. Fjern dækslet fra luftfilterhuset.
3. Før du afmonterer filteret, skal du ved hjælp af trykluft med lavt tryk (2,75 bar ren og tør luft) fjerne større ansamlinger af snavs, der har hobet sig op mellem ydersiden af primærfilteret og filterdåsen. Denne rengøringsmetode forhindrer,

at der trænger snavs ind i indsugningen, når primærfilteret afmonteres.

***Vigtigt:*** **Undgå at bruge højtryksluft, der kan presse snavs gennem filteret og ind i indsugningsrøret.**

4. Afmonter og udskift primærfilteret på følgende måde:

   ***Vigtigt:*** **Rengør ikke det brugte filterelement.**

   A. Efterse det nye filter for forsendelsesskader. **Brug ikke et beskadiget filterelement.**

   B. Træk forsigtigt det gamle filter ud af filterhuset, og bortskaf det.

   C. Isæt det nye filter ved at trykke på den udvendige kant af filterelementet og skubbe det på plads i filterskålen, og kontroller filterets forseglingsende og filterhuset.

      ***Vigtigt:*** **Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.**

5. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i det aftagelige dæksel. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.

6. Monter dækslet således, at gummiudløbsventilen vender nedad – i en position mellem ca. klokken 5 og klokken 7 set fra enden.

7. Fastgør låsene (Figur 29).

# Eftersyn af motorolien

## Kontrol af motorolien

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Motoren leveres med 3.7 l (med filter) olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

Brug motorolie af høj kvalitet, der overholder følgende specifikationer:

- Krævet API-klassifikationsniveau: CH–4, CI–4 eller højere.
- Anbefalet olie: SAE 10W-30
- Alternativ olie: SAE 15W-40

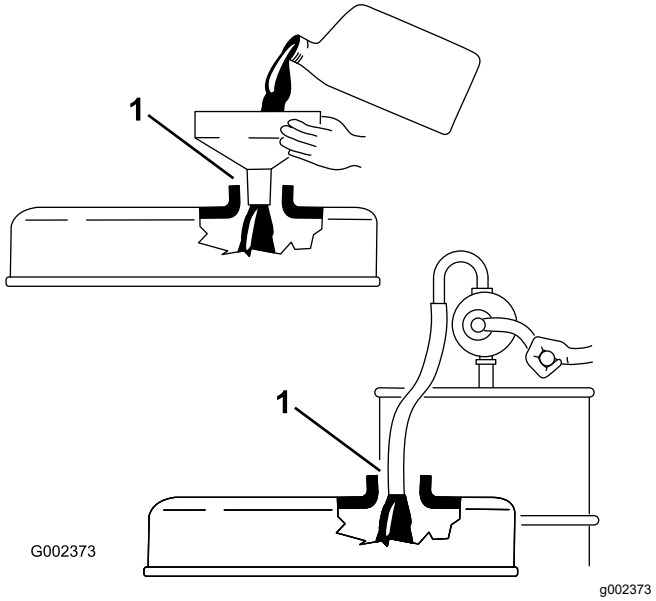
Toro Premium-motorolie kan købes hos forhandleren med en viskositet på 10W-30. Se *reservedelskataloget* for at få vist reservedelsnumrene.

**Bemærk:** Det bedste tidspunkt at kontrollere motorolien på er, når motoren er kold, og inden den startes første gang på en dag. Hvis motoren allerede har kørt, skal olien drænes tilbage i sumpen ca. 10 minutter før, der udføres kontrol. Hvis oliestanden er på eller under mærket Add (påfyld) på målepinden, skal du tilsætte olie for at bringe oliestanden op på mærket FULL (fuld). **Fyld ikke for meget på**.

***Vigtigt:*** **Hold motoroliestanden mellem den øvre og nedre grænse på oliemåleren. Motoren kan svigte, hvis du kører med for meget eller for lidt olie.**

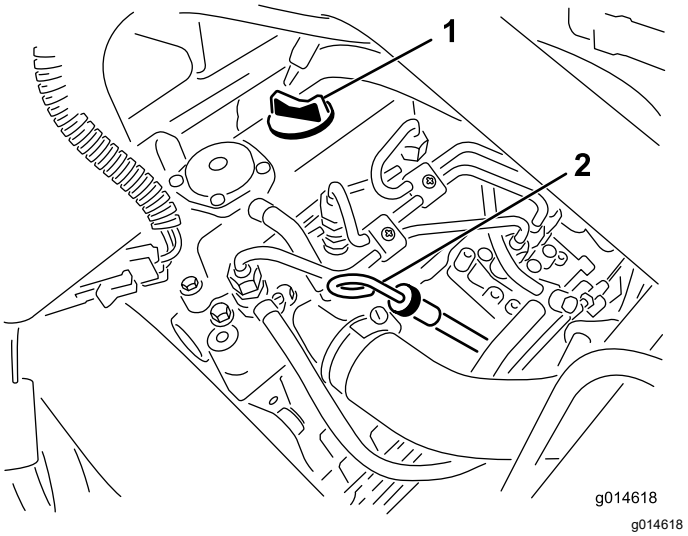
1. Placer maskinen på en plan flade.
2. Fjern målepinden, og aftør den med en ren klud (Figur 31).

   ***Vigtigt:*** **Fjern målepinden, mens der fyldes olie på motoren. Når der tilsættes motorolie eller fyldes olie på, *skal* der være afstand mellem oliepåfyldningsenheden og påfyldningshullet i ventildækslet som vist i Figur 30. Denne afstand er nødvendig af hensyn til udluftning under påfyldningen, hvilket forhindrer olien i at løbe over og ned i ånderøret.**




**Figur 30**

1. Bemærk afstand




**Figur 31**

1. Påfyldningsdæksel
2. Målepind

3. Sæt målepinden ned i røret, og sørg for, at den sidder helt i bund.
4. Tag målepinden ud af røret igen, og kontroller oliestanden

   **Bemærk:** Hvis oliestanden er lav, skal du fjerne påfyldningsdækslet fra ventildækslet og **langsomt** påfylde så meget olie, at oliestanden stiger til Full-mærket på målepinden.

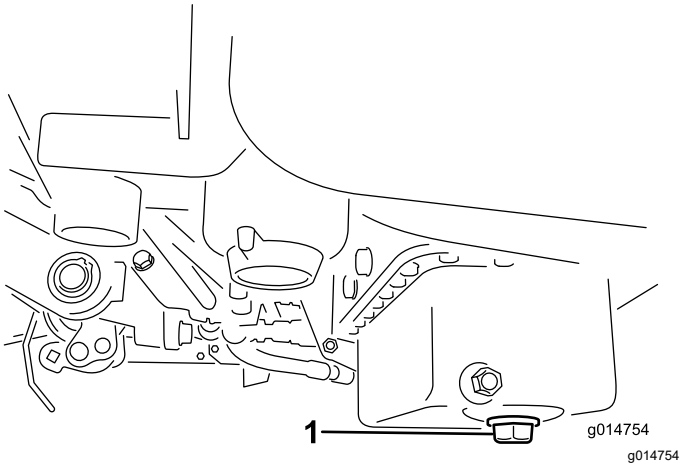
   Hæld langsomt olie på, og kontroller niveauet ofte under denne proces. **Fyld ikke for meget på.**
5. Udskift målepinden.
6. Start og lad motoren gå i tomgang i 30 sekunder. Sluk herefter motoren. Vent 30 sekunder, og gentag derefter trin 2 til 5.
7. Sæt oliepåfyldningsdækslet og målepinden forsvarligt på plads.

# Udskiftning af motorolie og filter

**Eftersynsinterval:** Efter de første 50 timer

For hver 100 timer

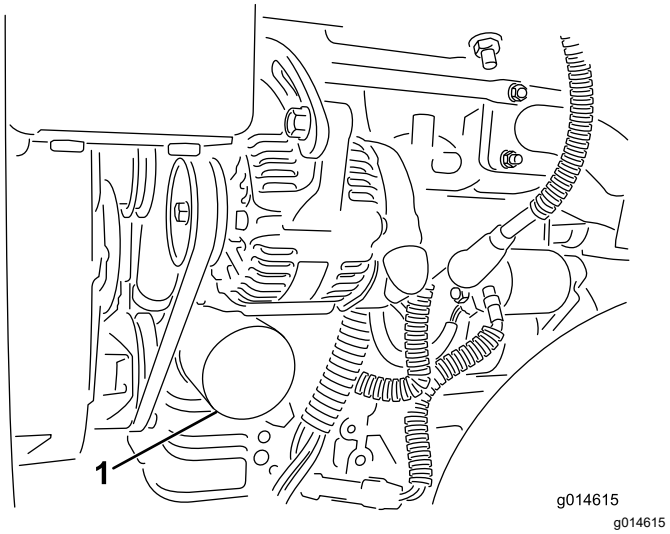
1. Fjern aftapningsproppen, og lad olien løbe ned i en bakke. Monter aftapningsproppen igen, når olien holder op med at løbe (Figur 32).




**Figur 32**

1. Aftapningsprop

2. Fjern oliefilteret (Figur 33). Påfør et let lag ren olie på den nye filterpakning.




**Figur 33**

1. Oliefilter

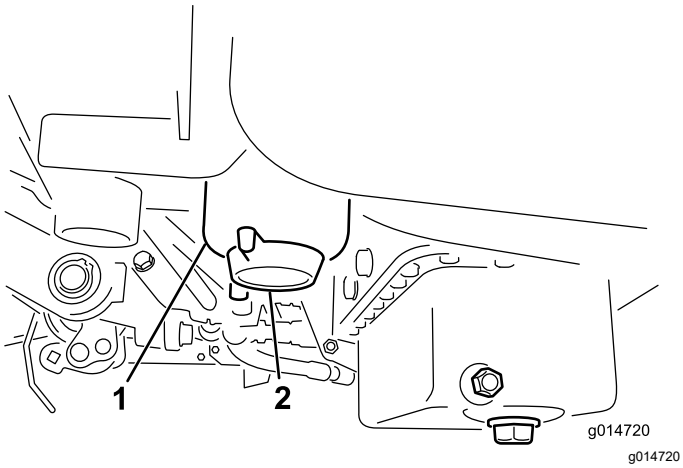
3. Skru filteret på med hånden, indtil pakningen berører filteradapteren, og stram dernæst yderligere ½ til ¾ omgang. **Overspænd ikke**.
4. Fyld olie på krumtaphuset. Se Kontrol af motorolien (side 36).
5. Brugt olie skal bortskaffes på forsvarlig vis.

# *Vedligeholdelse af brændstofsystem*

## Tømning af vand fra brændstoffilteret

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

1. Parker maskinen på en plan overflade, og sluk for motoren.
2. Anbring en dræningsbakke under filteret.
3. Åbn aftapningsproppen på brændstoffilteret ca. en omgang, og aftap eventuelt ansamlet vand (Figur 34).




**Figur 34**

1. Brændstoffilter
2. Aftapningsprop

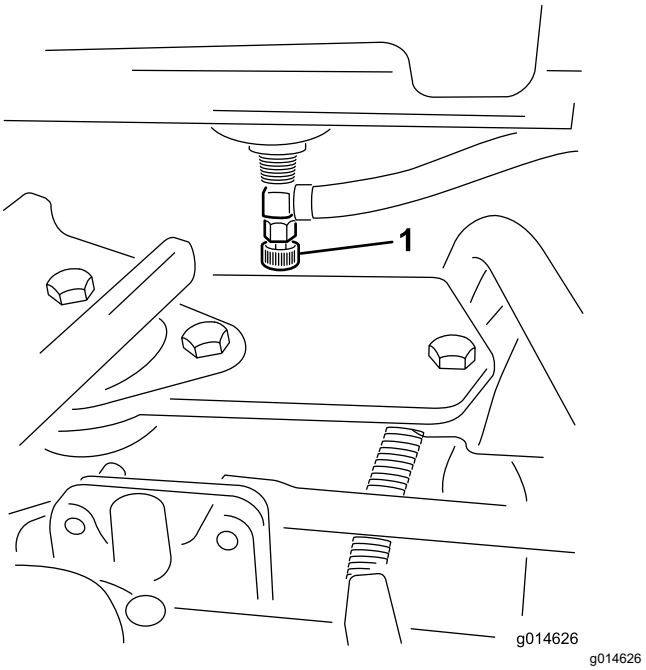
4. Spænd proppen efter aftapning.

   **Bemærk:** Da det akkumulerede vand vil blive blandet med dieselolien, skal brændstoffilteret drænes i en passende beholder og bortskaffes på sikker vis.

## Udskiftning af brændstoffilteret/vandudskilleren

**Eftersynsinterval:** For hver 500 timer

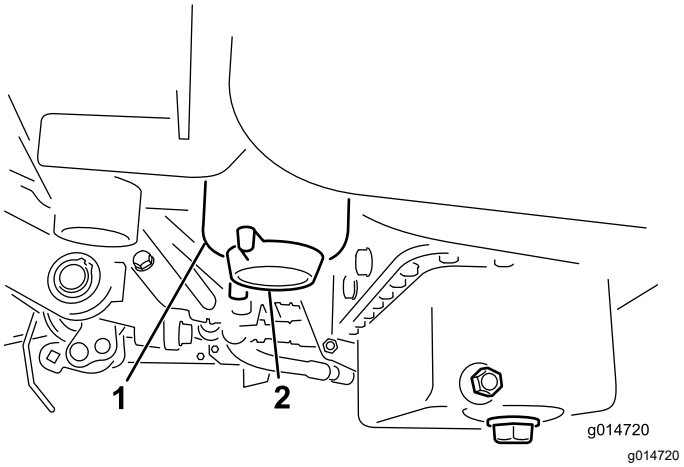
1. Luk brændstofafbryderventilen (Figur 35) under brændstoftanken.




**Figur 35**

1. Brændstofafbryderventil

2. Rengør området, hvor filterskålen monteres (Figur 36).
3. Anbring en dræningsbakke under filteret.
4. Åbn filteraftapningsventilen (Figur 36).




**Figur 36**

1. Brændstoffilter/vandudskiller
2. Filterdåse
3. Filteraftapningsprop

5. Skru filterdåsen af og bortskaf den i overensstemmelse med lokale retningslinjer.

6. Skru filteret på med hånden, indtil pakningen berører filteradapteren, og stram dernæst yderligere ½ til ¾ omgang.
7. Sørg for, at filteraftapningsventilen er lukket. Åbn brændstofafbryderventilen.

## Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser

**Eftersynsinterval:** Hvert 2. år

Efterse brændstofslangerne for slitage, skader eller løse forbindelser.

# *Vedligeholdelse af elektrisk system*

## Elektrisk system – Sikkerhed

- Frakobl batteriet, før maskinen repareres. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Oplad batterier på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før du slutter den til eller kobler den fra batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

## Frakobling af batteriet

**⚠ ADVARSEL**

**Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.**

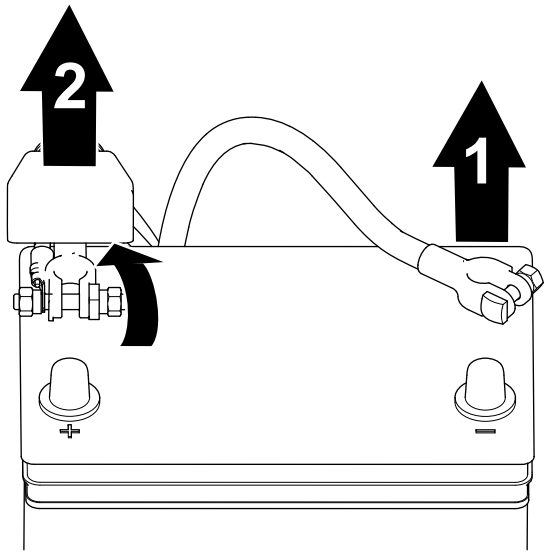
- **Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.**
- **Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.**

**⚠ ADVARSEL**

**Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.**

**Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.**

1. Tag batteriets minuskabel af batteripolen (Figur 37).




g253380

**Figur 37**

1. Batteriets minuskabel
2. Batteriets pluskabel

2. Løft isolatoren, og tag batteriets pluskabel af batteripolen (Figur 37).

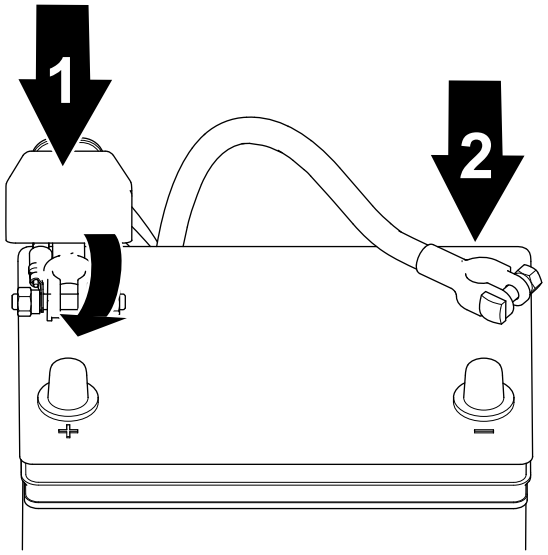
# Tilslutning af batteriet

**⚠ ADVARSEL**

**Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.**

**Tilslut altid batteriets (røde) pluskabel, før du tilslutter det (sorte) minuskabel.**

1. Tilslut pluskablet til batteriet, og tilspænd batteriklemmemøtrikken (Figur 38).




g253379

**Figur 38**

1. Positivt batterikabel
2. Negativt batterikabel

2. Tilslut minuskablet til batteriet, og tilspænd batteriklemmemøtrikken (Figur 38).

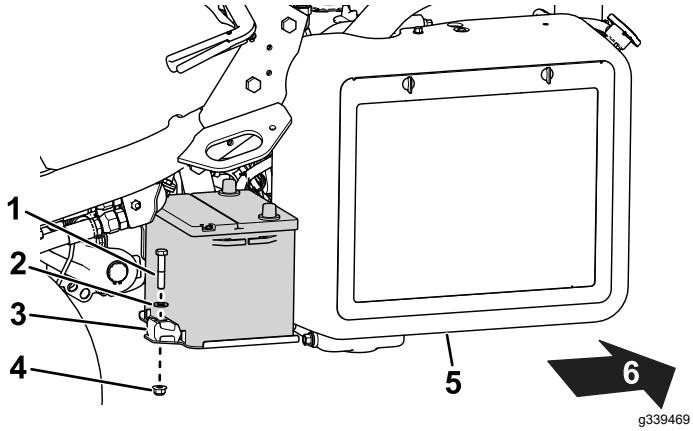
# Opladning af batteriet

**⚠ ADVARSEL**

**Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod maskinens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.**

- **Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.**
- **Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.**

1. Frakobl batteriet. Se Frakobling af batteriet (side 39).
2. Fjern de fastgørelsesanordninger, der fastgør batteriet til bakken (Figur 39), og løft batteriet ud.




**Figur 39**

1. Bolt
2. Spændeskive
3. Holder
4. Møtrik
5. Køler
6. Maskinens bagende

3. Slut en 2-4 A batterioplader til batteripolerne. Oplad batteriet i mindst to timer ved 4 A eller i mindst fire timer ved 2 A, indtil vægtfylden er 1,250 eller derover, og temperaturen er mindst 16 °C, og lad gasserne fra alle celler spredes frit.

**⚠ ADVARSEL**

**Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.**

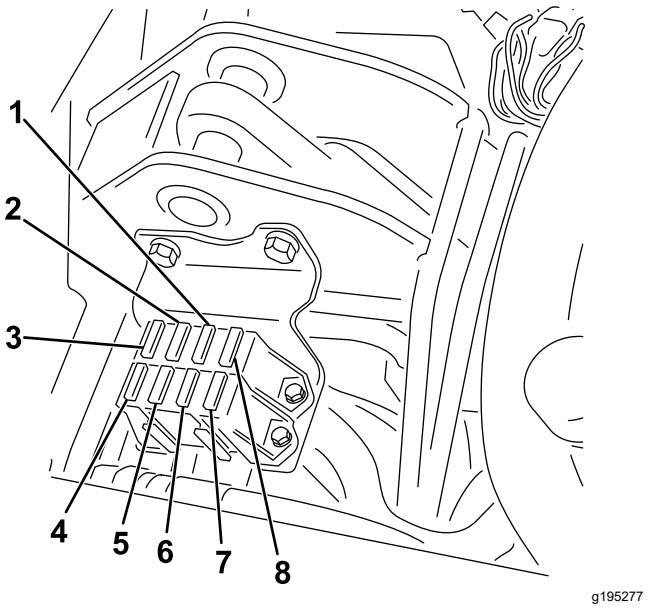
**Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.**

***Vigtigt:*** **Hvis du ikke lader batteriet i den ovenfor angivne tidsperiode, kan du nedsætte batteriets levetid.**

4. Når batteriet er opladet, tages opladeren ud af stikkontakten og frakobles batteripolerne.
5. Placer batteriet på batteribakken, og fastgør det med de stænger og fastgørelsesanordninger, du fjernede tidligere (Figur 39).
6. Tilslut batteriet. Se Tilslutning af batteriet (side 40).

# Sikringernes placering

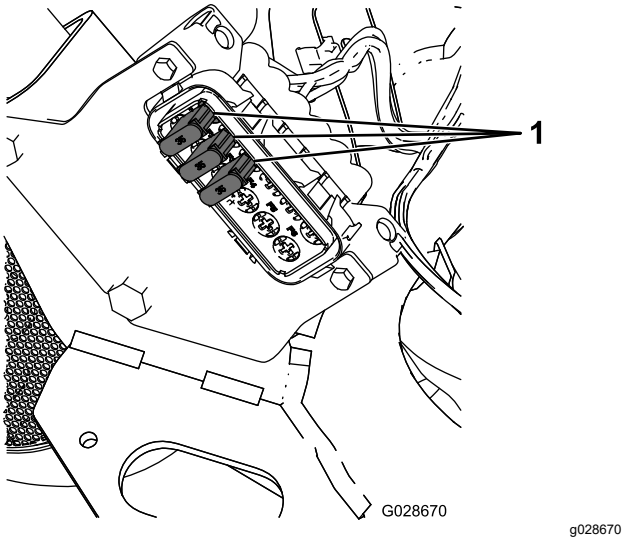
Sikringerne i det elektriske system er placeret under sædet (Figur 40).




**Figur 40**

1. Diagnostiske lamper og gløderør – 7,5 A
2. Aktivering af knivcylinder, løft/sænkning, ventilator – 7,5 A
3. Løft af knivcylinder, aktivering af e-knivcylinder og overophedning – 7,5 A
4. Ingen sikring
5. Lamper og lækagedetektor – 15 A
6. System – 10 A
7. Tændingskontakt og start/kør – 10 A
8. ECM Logic og strøm – 2 A

Sikringerne til e-knivcylinderens ledningsnet er placeret under højre sideskærm under konsollen (Figur 41).

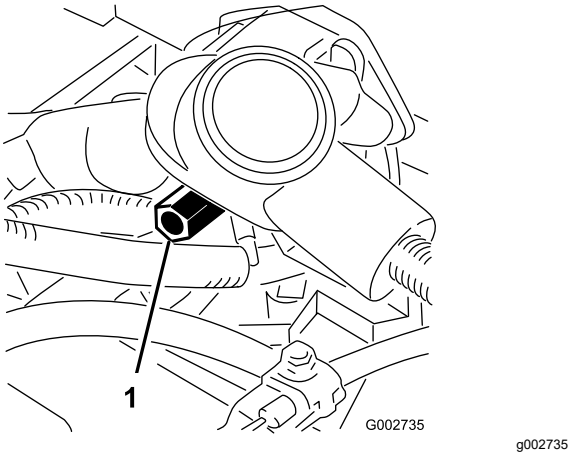



**Figur 41**

1. Sikringer – 35 A

## Chokstart af maskinen

Hvis maskinen skal chokstartes, kan du bruge den alternative pluspol (placeret på startermagnetventilen) i stedet for batteriets pluspol (Figur 42).




**Figur 42**

1. Alternativ pluspol

# *Vedligeholdelse af drivsystem*

## Kontrol af dæktrykket

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Varier dæktrykket for alle 3 hjul, afhængig af plæneforholdene, fra minimum 0,83 til maksimum 1,10 bar.

## Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmoment

**Eftersynsinterval:** Efter den første time

Efter de første 10 timer

For hver 200 timer

**⚠ ADVARSEL**

**Hvis du ikke opretholder det rette tilspændingsmoment på hjulmøtrikkerne, kan det medføre personskade.**

**Tilspænd hjulmøtrikkerne til det angivne tilspændingsmoment med de angivne intervaller.**

**Tilspændingsspecifikation for hjulmøtrikkerne:** 95-122 N·m

**Bemærk:** For at sikre jævn fordeling skal hjulmøtrikkerne tilspændes i et krydsmønster.

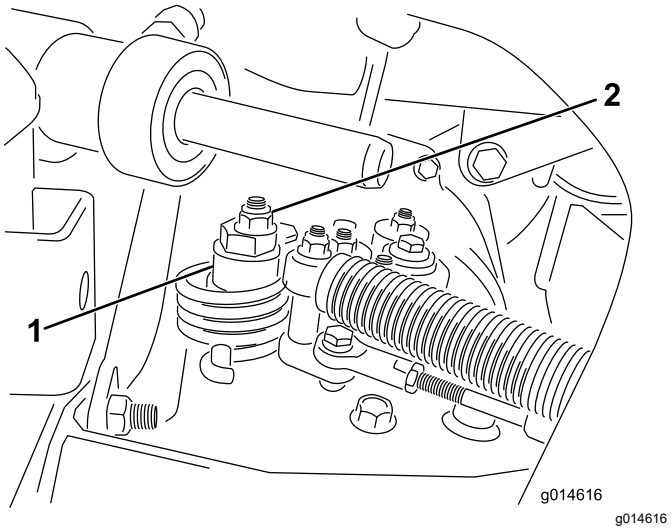
## Justering af transmission til neutral

Hvis maskinen kryber, når traktionspedalen er i positionen NEUTRAL, skal den neutrale returneringsmekanisme justeres.

1. Kontroller, at omløbsventilen er lukket.
2. Løft maskinen, og understøt stellet, så det ene af forhjulene slipper jorden.

   **Bemærk:** Hvis maskinen er udstyret med et 3-hjulstræksæt, skal du også hæve og klodse op under baghjulet.
3. Start motoren, flyt gashåndtaget til positionen SLOW (langsom) og kontroller, at forhjulet, som slipper jorden, ikke drejer.
4. Hvis hjulet drejer, skal du slukke motoren og gøre følgende:

A. Løsn møtrikken, der fastgør den excentriske bolt til den øverste del af hydrostaten (Figur 43).




**Figur 43**

1. Excentrisk bolt
2. Låsemøtrik

B. Flyt funktionsbevægelseshåndtaget til positionen NEUTRAL og gashåndtaget til positionen LANGSOM. Start motoren.

C. Drej den excentriske bolt, indtil der ikke forekommer krybning i nogen retning. Når hjulet holder op med at dreje, skal den møtrik, der låser den excentriske bolt og justeringen, tilspændes (Figur 43). Kontroller indstillingen med gashåndtaget i positionen LANGSOM og HURTIG.

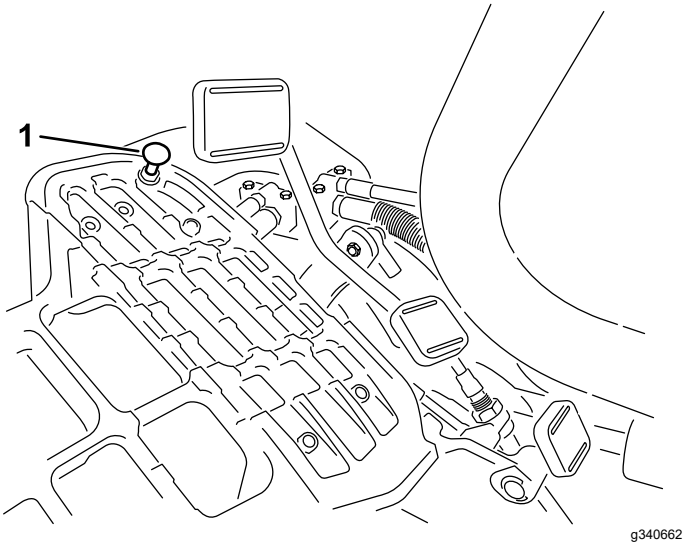
**Bemærk:** Hvis hjulet stadig drejer, når den excentriske bolt er indstillet til maksimum, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler eller se *servicevejledningen* for at foretage yderligere justering.

# Justering af transporthastighed

## Opnåelse af den maksimale transporthastighed

Traktionspedalen er justeret til maksimal transporthastighed fra fabrikken, men en justering kan være nødvendig, hvis pedalen når fuld vandringslængde, før den når stoppet, eller hvis en reduktion af transporthastigheden ønskes.

For at opnå maksimal transporthastighed skal du sætte funktionsbevægelseshåndtaget i TRANSPORT-positionen og trykke ned på traktionspedalen. Hvis pedalen berører stoppet (Figur 44), inden du mærker stramningen på kablet, skal du udføre følgende justeringsprocedure:




**Figur 44**

1. Pedalstop

1. Sæt funktionsbevægelseshåndtaget i TRANSPORT-positionen, og løsn den låsemøtrik, der holder pedalstoppet på gulvpladen (Figur 44).
2. Stram pedalstop, indtil den ikke længere er i kontakt med traktionspedalen.
3. Fortsæt med at trykke let på transportpedalen, og juster pedalstoppet, så det får kontakt med pedalstangen, og stram så møtrikkerne.

   ***Vigtigt:*** **Sørg for, at spændingen på kablet ikke er overskredet, ellers reducerer du kablets levetid.**

## Reduktion af transporthastighe-den

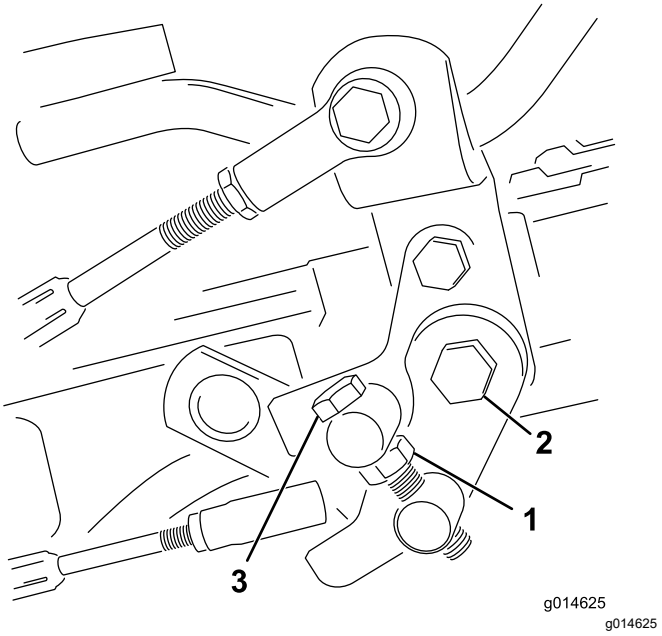
1. Tryk ned på traktionspedalen, og løsn den låsemøtrik, der holder pedalstoppet på gulvpladen.
2. Løsn pedalstoppet, indtil den ønskede transporthastighed opnås.
3. Stram den låsemøtrik, der holder pedalstoppet.

# Justering af klippehastigheden

Klippehastigheden er fabriksindstillet til 6,1 km/t.

Du kan justere klippehastigheden, når maskinen kører fremad, fra 0-8 km/t.

1. Løsn kontramøtrikken på trækbøjlen (Figur 45).
2. Løsn den møtrik, der fastgør låse- og klippebeslagene på pedalens drejetap.




**Figur 45**

1. Kontramøtrik
2. Møtrik
3. Trækbøjle

3. Drej tappens maskinskrue med uret for at sænke klippehastigheden og mod uret for at øge klippehastigheden.
4. Tilspænd kontramøtrikken på tappens maskinskrue og møtrikken på pedalens drejetap for at låse justeringen (Figur 45). Kontroller justeringen, og juster som påkrævet.

# *Vedligeholdelse af kølesystem*

## Kølesystem – Sikkerhed

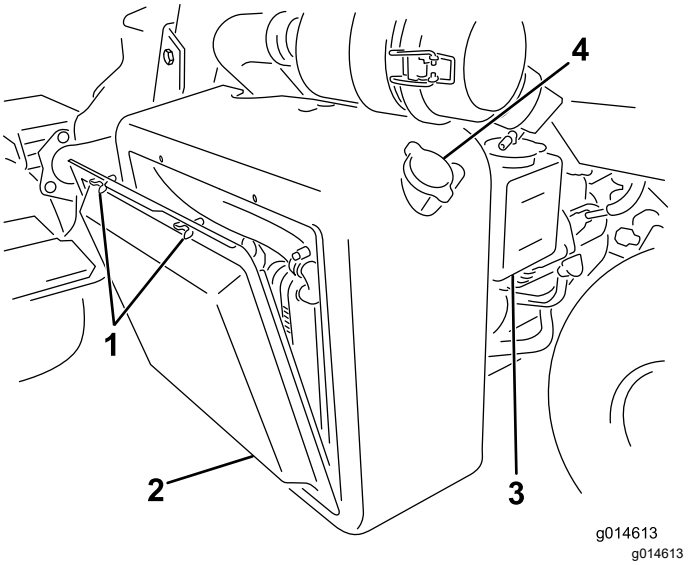
- Indtagelse af motorkølevæske kan forårsage forgiftning. Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Udslip af varm kølevæske under tryk eller berøring af den varme køler og de omgivende dele kan forårsage alvorlige forbrændinger.
  - Lad altid motoren køle af i mindst 15 minutter, før kølerdækslet tages af.
  - Brug en klud, når kølerdækslet åbnes, og åbn det langsomt, så damp kan slippe ud.

## Rengøring af kølergitter

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt
Rens det hver time, hvis forholdene er meget snavsede og beskidte.

Hold kølergitter og køler rene for at forhindre systemet i at overophede. Kontroller, og rens gitteret og køleren hver dag eller – om nødvendigt – hver time. Rens disse komponenter oftere under støvede og snavsede forhold.

1. Afmonter kølergitteret (Figur 46).




**Figur 46**

1. Vingebolte
2. Kølergitter
3. Reservetank
4. Kølerdæksel

2. Arbejd fra kølerens ventilatorside, og blæs køleren med trykluft.
3. Rengør gitteret, og monter det igen.

# Kontroller motorkølevæskestanden.

Kølesystemets kapacitet er ca. 4,6 l.

Kølesystemet skal fyldes med en 50/50-opløsning af vand og permanent ethylenglycol-frostvæske. Kontroller kølevæskestanden ved dagens begyndelse hver dag, før motoren startes.

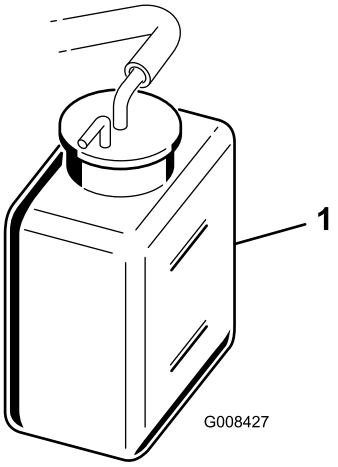
**⚠ FORSIGTIG**

**Hvis motoren har kørt, kan varm kølevæske under tryk slippe ud og forårsage forbrændinger.**

- **Tag ikke kølerdækslet af, når motoren kører.**
- **Brug en klud, når kølerdækslet åbnes, og åbn det langsomt, så damp kan slippe ud.**

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Kontroller kølervæskestanden (Figur 46 og Figur 47).

   Kølevæsken skal være mellem linjerne på reservetanken, når motoren er kold.




g008427

**Figur 47**

1. Reservetank

3. Hvis kølervæskestanden er lav, tilsættes der en 50/50 blanding af vand og permanent ethylenglykolfrostvæske. **Fyld ikke for meget på.**
4. Sæt reservetankens dæksel på.

# *Vedligeholdelse af bremser*

## Trykpolering af bremserne

**Eftersynsinterval:** Årlig

Brems godt og kør maskinen ved klippehastighed, indtil bremserne er varme som indikeret ved lugten. Bremserne skal muligvis justeres efter tilkøring. Se Justering af bremserne (side 45).

## Justering af bremserne

Hvis bremserne ikke kan holde en parkeret maskine stående, kan du justere bremserne med skotfittingen ved bremsetromlen. Kontakt din autoriserede forhandler, eller se yderligere oplysninger i *servicevejledningen*.

**Bemærk:** Bremserne skal trykpoleres årligt. Se Trykpolering af bremserne (side 45).

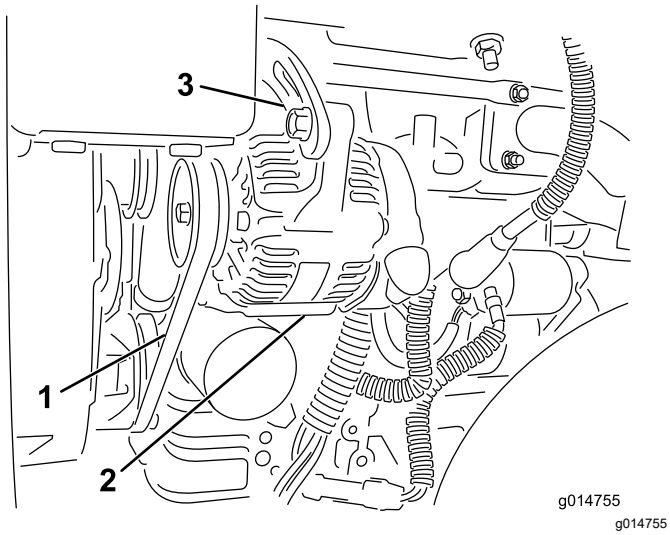
# Vedligeholdelse af remme

## Justering af generatorremmen

**Eftersynsinterval:** Efter de første 8 timer

Sørg for, at remmen er strammet ordentligt for at sikre korrekt maskindrift og undgå unødvendig slitage.

1. Parker maskinen på en plan overflade, sluk motoren, aktiver parkeringsbremsen, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
2. Tryk moderat med tommelfingeren på remmen mellem remskiverne (10 kg). Remmen skal afbøje 7 til 9 mm. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du bruge den følgende fremgangsmåde for at justere remspændingen:




**Figur 48**

1. Generatorrem – tryk her
2. Generator
3. Justerbar strop

A. Løsn boltene, der fastgør generatoren til motoren og den justerbare strop.

B. Efterse remmen for slid eller beskadigelse og udskift den, hvis den er slidt.

C. Træk generatoren ud for at opnå den korrekte remspænding og stram boltene vha. et greb placeret mellem generatoren og motorblokken.

# Vedligeholdelse af hydrauliksystem

## Hydrauliksystem – Sikkerhed

- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske sprøjtet ind under huden skal fjernes kirurgisk inden for nogle få timer af en læge.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.

## Eftersyn af hydraulikvæsken

***Vigtigt:*** **Uanset hvilken type hydraulikvæske, som anvendes, skal alle maskiner, der bruges til klipning af fairways eller til vertikal klipning, eller som anvendes ved omgivelsestemperaturer på over 29 °C, have oliekølersættet (Delnr. 117-9314) monteret.**

### Hydraulikvæskespecifikationer

Beholderen fyldes på fabrikken med hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller hydraulikvæskestanden, før du starter motoren første gang, og derefter dagligt. Se Kontrol af hydraulikvæskestanden (side 47).

**Anbefalet hydraulikvæske:** Toro PX Extended Life-hydraulikvæske. Fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l.

**Bemærk:** En maskine, der bruger den anbefalede udskiftningsvæske, kræver færre væske- og filterskift.

**Alternative hydraulikvæsker**: Hvis Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid ikke kan fås, kan du anvende andre konventionelle, mineraloliebaserede hydraulikvæsker, hvis specifikationer overholder alle følgende angivne materialeegenskaber samt industristandarderne. Brug ikke syntetisk væske. Spørg din smøremiddelforhandler til råds for at finde frem til et tilfredsstillende produkt.

**Bemærk:** Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

### Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46

Materialeegenskaber:

| | |
|---|---|
| Viskositet, ASTM D445 | cSt ved 40 °C: 44 til 48 |
| Viskositetsindeks ASTM D2270 | 140 eller højere |
| Flydepunkt, ASTM D97 | -37 °C til -45 °C |
| Branchespecifikationer: | Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 eller M-2952-S) |

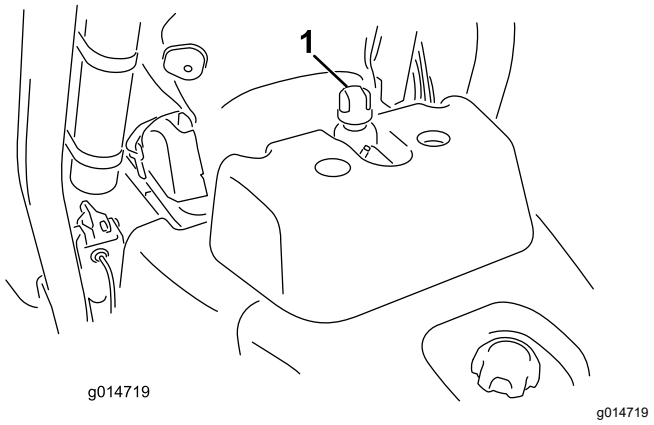
**Bemærk:** Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, hvilket kan gøre det svært at få øje på lækager. Der fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikvæsken i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil Delnr. 44-2500 fra en autoriseret Toro-forhandler.

***Vigtigt:*** **Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid er den eneste syntetiske bionedbrydelige væske godkendt af Toro. Væsken er kompatibel med elastomerne anvendt i Toro-hydrauliksystemer og egnet til en lang række temperaturforhold. Denne væske er kompatibel med traditionelle mineralolier, men forudsætningen for maksimal bionedbrydelighed og ydeevne er, at hydrauliksystemet tømmes grundigt for traditionel væske. Olien fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l hos din autoriserede Toro-forhandler.**

## Kontrol af hydraulikvæskestanden

Hydraulikvæskebeholderen fyldes på fabrikken med hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller altid hydraulikvæskestanden, før den daglige betjening af maskinen påbegyndes. Maskinen er udstyret med en målepind eller et hvidt plastvindue foran på hydraulikvæskebeholderen (bag sædet i venstre side af maskinen), der bruges til at kontrollere hydraulikvæskestanden. Væskestanden bør ligge mellem linjerne i vinduet eller mærkerne på målepinden. Er dette ikke tilfældet, skal du hælde mere af den passende væske på.

Se Figur 49 for denne procedure.




**Figur 49**

1. Hydrauliktankdækslets eller målepindens placering

1. Parker maskinen på en plan flade.

   **Bemærk:** Sørg for, at maskinen er nedkølet, så væsken er kold.

2. Kontroller væskestanden i henhold til maskinens tank:
   - Hvis tanken har et sigtglas, skal du kontrollere oliestanden der og forsætte til trin 5.
   - Hvis tanken ikke har et sigtglas, skal du finde målepinden øverst på hydrauliktanken og forsætte til trin 3.
3. Fjern målepinden, aftør den med en ren klud, og skru den derefter tilbage i tanken.
4. Fjern målepinden, og kontroller væskestanden. Hvis væskestanden er mellem mærkerne på målepinden, er niveauet tilstrækkeligt. Hvis standen ikke er mellem mærkerne, er mere væske nødvendigt.
5. Fjern dækslet eller målepinden (afhængigt af din maskine) fra hydraulikvæsketanken, og påfyld langsomt den korrekte kvalitetshydraulikvæske, indtil standen er mellem de to linjer i sigtglasset eller de to mærker på målepinden.
6. Monter dækslet eller målepinden, og tør eventuelt spildt væske op.

   ***Vigtigt:*** **Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes første gang, og derefter dagligt.**

## Udskiftning af hydraulikvæsken og -filteret

**Eftersynsinterval:** For hver 800 timer—Hvis du **ikke** bruger den anbefalede hydraulikvæske, eller hvis du nogensinde har fyldt beholderen med en alternativ væske, skal du skifte hydraulikvæsken, filteret og tankens ånderør.

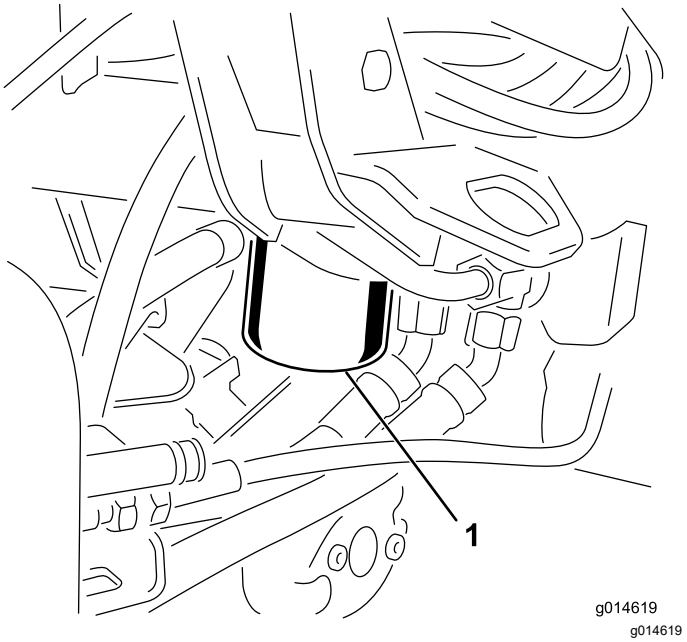
For hver 1000 timer—Hvis du **bruger** den anbefalede hydraulikvæske, skal du skifte hydraulikvæskefilteret.

For hver 2000 timer—Hvis du **bruger** den anbefalede hydraulikvæske, skal du udskifte hydraulikvæsken.

**Hydraulikvæskekapacitet:** 25,7 l

Hvis væsken bliver forurenet, skal din autoriserede Toro-forhandler gennemskylle systemet. Forurenet væske ser mælkeagtigt eller sort ud sammenlignet med ren væske.

1. Rengør det område, hvor filteret monteres (Figur 50). Anbring en drænbakke under filteret, og afmonter filteret.




**Figur 50**

1. Hydraulikvæskefilter

**Bemærk:** Hvis du ikke aftapper væsken, skal du frakoble hydraulikrøret, der fører hen til filteret.

2. Fyld det nye filter op med den korrekte hydraulikvæske, smør forseglingspakningen, og drej med hånden, indtil pakningen berører filterhovedet. Stram dernæst endnu ¾ omgang.
3. Fyld hydraulikbeholderen med hydraulikvæske. Se Hydraulikvæskespecifikationer (side 46) og Kontrol af hydraulikvæskestanden (side 47).
4. Start maskinen, og kør den i tomgang i 3 til 5 minutter for at cirkulere væsken og fjerne luft, som er fanget i systemet. Sluk motoren, og kontroller væskestanden.
5. Væsken og filteret skal bortskaffes på forsvarlig vis.

# Kontrol af hydraulikrør og -slanger

Efterse dagligt hydraulikrør og -slanger for lækager, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, forringelser på grund af vejrlig og kemisk forringelse. Foretag alle nødvendige udbedringer før drift.

# Vedligeholdelse af klippeenhederne

## Skæreknivssikkerhed

En slidt eller beskadiget skærekniv eller bundkniv kan gå itu, og et stykke kan blive kastet mod dig eller omkringstående, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller død.

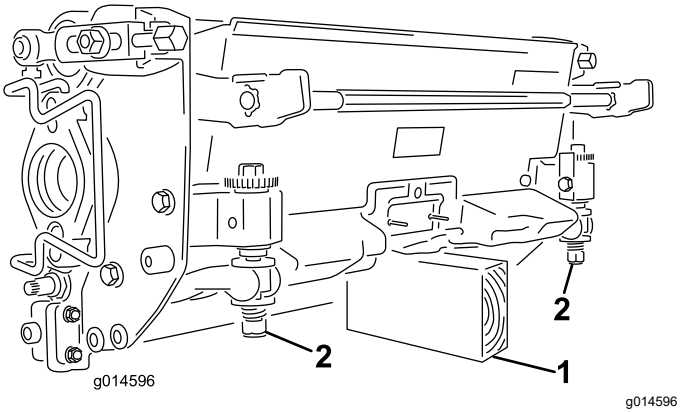
- Efterse regelmæssigt skære- og bundknivene for kraftig slitage eller skader.
- Vær forsigtig, når du efterser knivene. Brug handsker, og vær forsigtig, når du udfører service på dem. Du må kun udskifte eller baglappe skære- og bundknivene. De må aldrig rettes ud eller svejses.
- På maskiner med flere klippeenheder skal du være forsigtig, når du drejer en klippeenhed – det kan få knivcylindrene i de andre klippeenheder til at rotere.

## Montering og afmontering af klippeenhederne

**Bemærk:** Opbevar klippeenhedernes cylindermotorer i opbevaringspositionen foran på affjedringsarmene for at forhindre, at de beskadiges, når du sliber, indstiller klippehøjden eller udfører andre vedligeholdelsesprocedurer på klippeenhederne.

***Vigtigt:*** **Hæv ikke ophænget til transportposition, når cylindermotorerne er i holderne på maskinens stel. Dette kan resultere i beskadigelse af motorerne eller slangerne.**

***Vigtigt:*** **Når det er nødvendigt at vippe klippeenheden, skal bagenden af klippeenheden understøttes for at sikre, at møtrikkerne på den bageste del af bundtværstangens justeringsskruer ikke hviler på arbejdsfladen (Figur 51).**

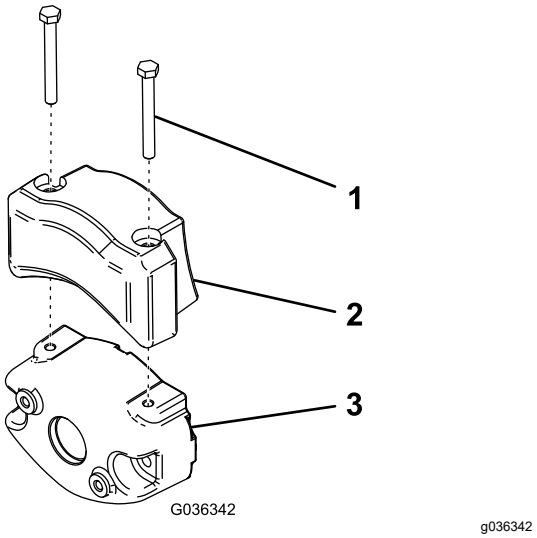



**Figur 51**

1. Støtte (medfølger ikke)
2. Møtrik til bundtværstangens justeringsskruer

## Montering af de elektriske kontravægte

Fastgør den elektriske kontravægt på den eksisterende kontravægt med to maskinskruer som vist i Figur 52.




**Figur 52**

1. Maskinskrue
2. Elektrisk kontravægt
3. Eksisterende kontravægt

## Montering af klippeenhederne

1. Skil klippeenhedernes strømfrakoblings-anordninger ad. Se Klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger (side 22).

**⚠ FORSIGTIG**

**Hvis du ikke frakobler strømmen til klippeenhederne, er der risiko for, at klippeenheden startes utilsigtet og forårsager alvorlige skader på hænder og fødder.**

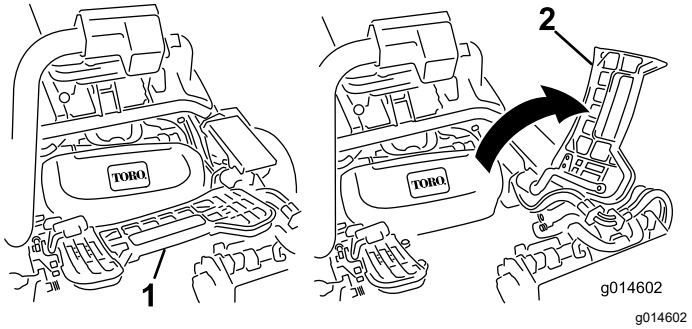
**Skil altid klippeenhedernes strømfrakoblingsanordninger ad, før der udføres arbejde på klippeenhederne.**

2. Hæv fodstøtten og vip den åben, så du får adgang til den midterste klippeenheds position (Figur 53).

**⚠ FORSIGTIG**

**Fodstøtten kan klemme fingrene, hvis den falder ned i den lukkede position.**

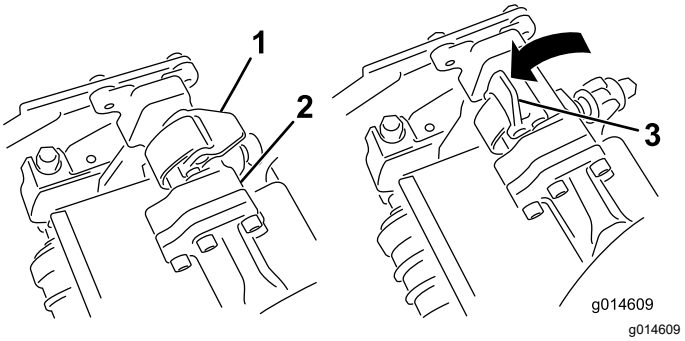
**Hold fingrene på afstand af området, hvor fodstøtten er fæstnet, når den er åben.**




**Figur 53**

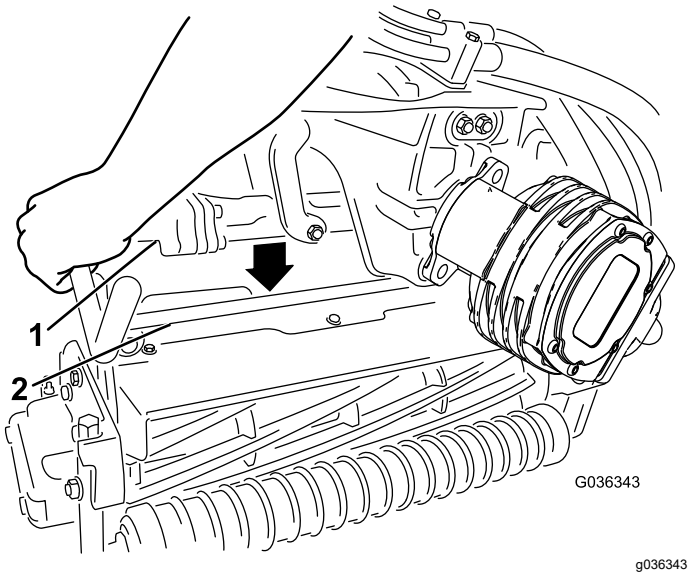
1. Fodstøtte – lukket
2. Fodstøtte – åben

3. Placer klippeenheden under den midterste affjedringsarm.
4. Mens låsehåndtagene på affjedringsarmen peger opad (dvs. er åbne) (Figur 54), skal du skubbe affjedringsarmen ned, så stangen kan sættes over tværstangen på klippeenheden øverst oppe (Figur 55).




**Figur 54**

1. Låsehåndtag – lukket position
2. Affjedringsarmens stang
3. Låsehåndtag – åben position



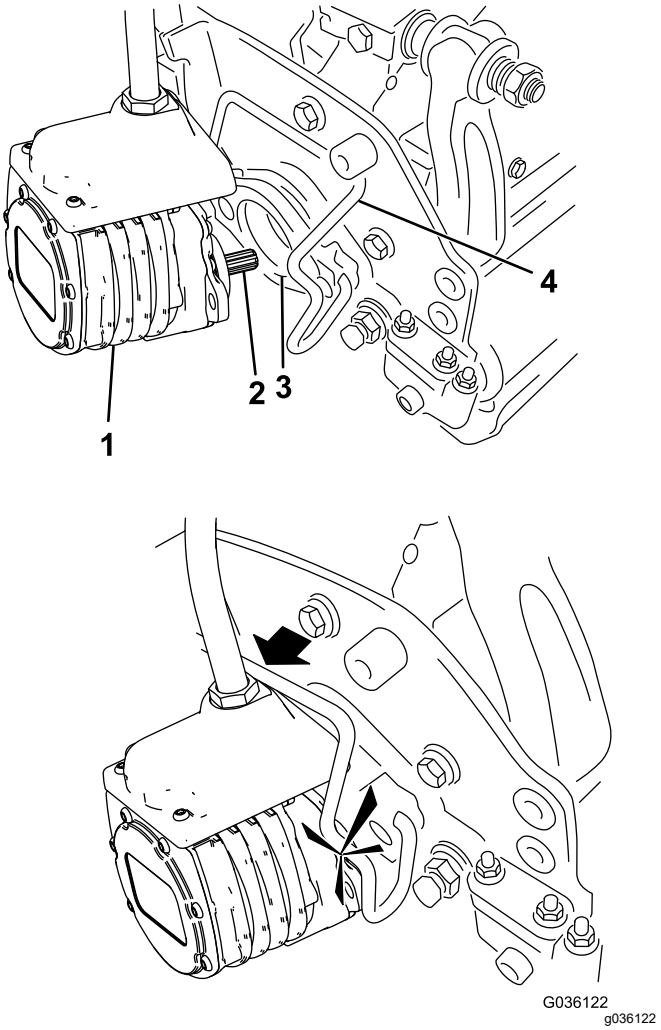

**Figur 55**

1. Affjedringsarmens stang
2. Klippeenhedens stang

5. Luk låsehåndtagene ned og omkring klippeenhedens stang, og lås dem på plads (Figur 54).

   **Bemærk:** Du hører et klik og kan fornemme det, når låsehåndtagene låses korrekt på plads.

6. Kom rent smørefedt på notakslen på klippeenhedens motor (Figur 56).
7. Sæt motoren ind i klippeenhedens venstre side (set fra førersædet), og træk motorens holdestang på klippeenheden i motorens retning, indtil du hører et klik fra begge sider af motoren (Figur 56).




**Figur 56**

1. Knivcylindermotor
2. Notaksel
3. Fordybning
4. Motorens holdestang

8. Monter en græsopsamler på krogene til opsamleren på affjedringsarmen.
9. Gentag denne fremgangsmåde på de andre klippeenheder.
10. Sæt klippeenhedernes strømfrakoblingsanordninger sammen. Se Klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger (side 22).

## Afmontering af klippeenhederne

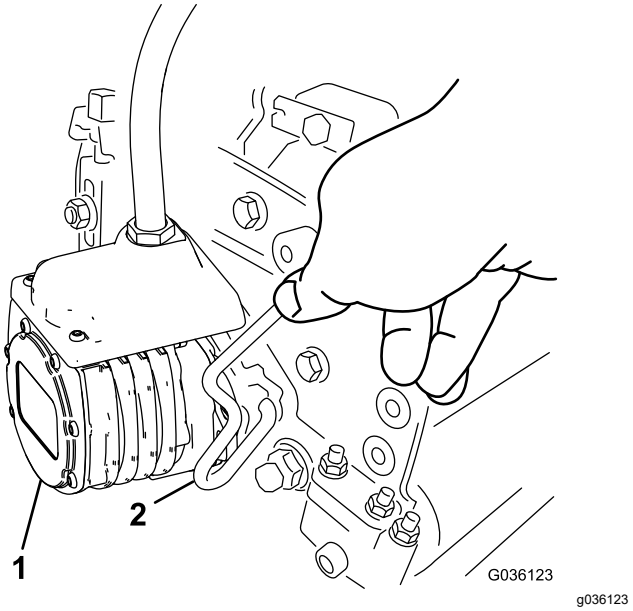
1. Skil klippeenhedernes strømfrakoblingsanordninger ad. Se Klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger (side 22).

**⚠ FORSIGTIG**

**Hvis du ikke frakobler strømmen til klippeenhederne, er der risiko for, at klippeenheden startes utilsigtet og forårsager alvorlige skader på hænder og fødder.**

**Skil altid klippeenhedernes strømfrakoblingsanordninger ad, før der udføres arbejde på klippeenhederne.**

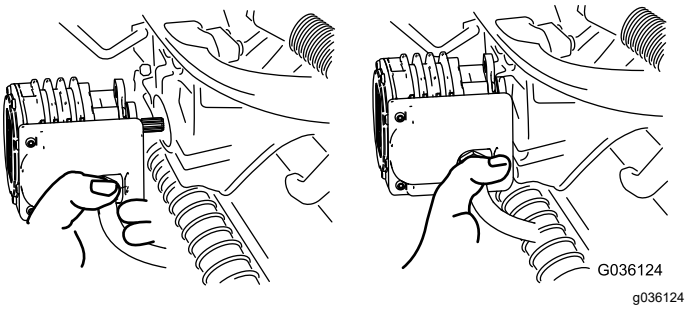
2. Parker maskinen på en ren og plan flade, sænk klippeenhederne ned på jorden, indtil ophængets hydraulik er helt udstrakt, sluk motoren, og aktiver parkeringsbremsen.
3. Skub motorens holdestang ud af rillerne på motoren hen mod klippeenheden, og fjern motoren fra klippeenheden.




**Figur 57**

1. Knivcylindermotor
2. Motorens holdestang

4. Flyt motoren hen i opbevaringspositionen foran på affjedringsarmen (Figur 58).




**Figur 58**

**Bemærk:** Opbevar klippeenhedernes cylindermotorer i opbevaringspositionen foran på affjedringsarmene for at forhindre, at de beskadiges, når du sliber, indstiller klippehøjden eller udfører andre vedligeholdelsesprocedurer på klippeenhederne.

***Vigtigt:*** **Hæv ikke ophænget til transportposition, når cylindermotorerne er i holderne på maskinens stel. Dette kan resultere i beskadigelse af motorerne eller slangerne. Hvis du er nødt til at flytte traktionsenheden, uden at klippeenhederne er monteret, skal de fastgøres til affjedringsarmene med kabelbånd.**

5. Åbn låsehåndtagene på affjedringsarmens stang på klippeenheden, som du fjerner (Figur 54).
6. Kobl låsehåndtagene af klippeenhedens stang.
7. Rul klippeenheden ud fra affjedringsarmens underside.
8. Gentag trin 3 – 7 på de andre klippeenheder efter behov.
9. Sæt klippeenhedernes strømfrakoblingsanordninger sammen. Se Klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger (side 22).

# Kontrol af kontakt mellem knivcylinder og bundkniv

Kontroller kontakten mellem knivcylindre og bundkniven dagligt, før maskinen tages i brug, uanset om kvaliteten af klipningen tidligere har været acceptabel. Der skal være let kontakt i hele knivcylinderens og bundknivens længde. Se klippeenhedens *betjeningsvejledning*.

Før knivcylindrene kontrolleres, skal klippeenhedernes strømfrakoblingsanordninger skilles ad. Se Klippeenhedernes strømfrakoblingsledninger (side 22). Sæt dem sammen igen, når arbejdet er udført.

# Baglapning af knivcylinderne

**⚠ ADVARSEL**

**Berøring af knivcylindrene eller andre bevægelige dele kan medføre personskader.**

- **Hold fingre, hænder og beklædningsgenstande væk fra knivcylindrene eller andre bevægelige dele.**
- **Forsøg aldrig at dreje knivcylindrene med hænderne eller fødderne, mens motoren kører.**

1. Parker maskinen på en plan overflade, sænk klippeenhederne, sluk motoren, tag nøglen ud, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Fjern plastdækslet til venstre for sædet.
3. Foretag de første justeringer mellem knivcylinder og bundkniv, der er relevante for baglapning, på alle klippeenheder, som skal baglappes. Se klippeenhedens *betjeningsvejledning*.
4. Start motoren, og lad den køre ved lav tomgangshastighed. Øg motorens hastighed, hvis den sætter ud.
5. På infocenterets styreenhed skal du vælge BAGLAP i menuen SERVICE.
6. Indstil BAGLAP til TIL.
7. Træk hovedmenuen frem, og rul ned til Indstillinger.
8. I menuen INDSTILLINGER rulles ned til OMDREJNINGSHASTIGHED VED BAGLAPNING, og ±-knappen anvendes til at vælge den ønskede baglapningshastighed.
9. Når funktionsbevægelseshåndtaget er i positionen NEUTRAL, skal håndtaget til sænkning/hævning af klippeenhederne flyttes fremad for at starte baglapningen på de valgte knivcylindre.
10. Påsmør lappepasta med en langskaftet børste. Brug aldrig kortskaftede børster.
11. Hvis knivcylindrene går i stå eller kører uregelmæssigt under baglapningen, så vælg en højere hastighed for knivcylindrene, indtil hastigheden stabiliseres.
12. Klippeenhederne justeres under baglapning ved at slå knivcylindrene fra, flytte håndtaget til sænkning/hævning af klippeenhederne bagud og slukke for motoren. Gentag trin 4 til og med 10, når justeringerne er foretaget.

13. Gentag proceduren for alle de klippeenheder, som du ønsker at baglappe.
14. Når du er færdig, sættes infocenterets BAGLAP-indstilling til FRA, eller tændingsnøglen drejes til positionen FRA, så maskinen igen står til fremadrettet klipning.
15. Vask al lappepasta af klippeenhederne. Juster klippeenhedernes knivcylindre i forhold til bundknivene efter behov. Flyt hastighedsregulatoren for klippeenhedens knivcylindre til den ønskede klippeposition.

# Opbevaring

## Sikkerhed i forbindelse med opbevaring

- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.

## Klargøring af maskinen til opbevaring

Hvis du vil opbevare maskinen i længere tid, skal følgende trin udføres før opbevaring:

1. Se Sikkerhed i forbindelse med opbevaring (side 53).
2. Fjern ophobninger af snavs og gammelt græsaffald. Slib skæreknivene og bundknivene om nødvendigt. Se klippeenhedens *betjeningsvejledning*. Brug rustbeskytter på bundknive og skæreknive. Indfedt og smør alle smøringspunkter.
3. Klods hjulene op for at tage vægten af dækkene.
4. Tøm og udskift hydraulikvæsken og filteret, og efterse hydraulikrør og fittings. Udskift om nødvendigt. Se Udskiftning af hydraulikvæsken og -filteret (side 48) og Kontrol af hydraulikrør og -slanger (side 48).
5. Alt brændstof skal fjernes fra brændstoftanken. Lad motoren køre, indtil den stopper af brændstofmangel. Udskift brændstoffilteret. Se Udskiftning af brændstoffilteret/vandudskilleren (side 38).
6. Aftap olien fra krumtaphuset, mens motoren stadig er varm. Genopfyld med frisk olie. Se Udskiftning af motorolie og filter (side 37).
7. Fjern snavs og avner fra cylinderen, køleribberne og blæserhuset.
8. Fjern batteriet, og oplad det helt. Opbevar det enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis det opbevares på maskinen. Opbevar batteriet et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet.
9. Opbevar om muligt maskinen på et varmt, tørt sted.

# EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

**Toros brug af dine personlige oplysninger**

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller igennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – såsom til at registrere din garanti, behandle dit garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – såsom til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være interessante for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

**Opbevaring af dine personlige oplysninger**

Toro opbevarer dine personlige oplysninger så længe, det er relevant for ovenstående formål og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte legal@toro.com.

**Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed**

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end i dit bopælsland. Når vi sender dine oplysninger ud af dit bopælsland, træffer vi lovmæssigt påkrævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

**Adgang og rettelser**

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com. Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.

# Advarselsinformation i henhold til California Proposition (erklæring) nr. 65

## Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselsmærkat som det følgende:

**ADVARSEL:** Kræft og forplantningsskade – www.p65Warnings.ca.gov.

## Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien, eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger påhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko", eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

## Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

## Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarlselsstandarden for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

## Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

## Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.

# Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

## Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i 2 år eller 1.500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeluftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejdsløn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet.
* Produkt udstyret med timetæller.

## Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

## Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der bruges op, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, flowmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

## Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

## Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

## Levetidsgaranti for krumtapaksel (kun for modellen ProStripe 02657)

ProStripe, der er forsynet med en original Toro-friktionsskive og en original Toro-knivbremsekobling (integreret samling bestående af knivbremsekobling (BBC) + friktionsskive) som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalet drift og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti i forhold til bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, knivbremsekobling (BBC) og andre sådanne enheder er ikke dækket af levetidsgarantien for krumtapakslen.

## Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølervæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

## Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragåelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

## Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrolsystemet på dit produkt kan være dækket at en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrolsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation.

## Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.